

Haben wir nicht daran Schuld, bei diesem Krone Leserbrief?

# Acaba bizim hiç suçumuz yok mu?

Haberin devamı sayfa 3' de



## Yeni Vatan Gazetesi

Neue Heimat Zeitung

[www.yenivatan.at](http://www.yenivatan.at)

office@yenivatan.com

Februar 2005 / 53 / Kostenlos

Verlagspostamt 1010 Wien P.b.b | 032035 310M

WIEN ENERGIE



### Antalya

# 89

ab

Euro

Nur Flug / inkl. Flughafen Gebühren

## ARCADE

TRADE • TOURISTIK • CONSULTING

01/ 59 55 888

## Alf Poier'den geri adım

Alf Poier besuchte die Yeni Vatan Redaktion.



Alf Poier, 2005 Eurovizyon şarkı yarışması elemeleri için ORF'de seslendirdiği şarkıda "Muhammed bu kadar ürettiği için, yakında Roma'da müezzin şarkı söyleyecek." sözlerine yer vermişti. Yeni Vatan Gazetesi, haberi "Peygambere dil uzatıyor, ORF destekliyor" manşeti ile okuyucularına duyurdu. Haberin yayınlanmasından sonra aldığı tepkiler nedeniyle, Yeni Vatan Gazetesi'nin bürosunu ziyaret eden Poier, tepki çeken sözleri şarkıdan çıkaracağını açıkladı.

Devamı sayfa 2'de



# Alf Poier'den geri adım



Birol Kılıç

Alf Poier Yeni Vatan Gazetesi Bürosu'nu ziyaret ederek Türk kahvesi içtikten sonra, tepki çeken sözleri çıkaracağına söz verdi.

**Viyana-** Yeni Vatan Gazetesi'nin son sayısında "Peygambere dil uzatıyor, ORF destekliyor" manşetiyle yayınladığı haber ses getirdi. Resmini Yeni Vatan Gazetesi'nde gören Alf Poier ve organizasyonlarından sorumlu yöneticisi düşünüp taşındıktan sonra, büromuzu ziyaret ederek tepki çeken sözleri şarkıdan sileceklerini ifade ettiler. Ziyaret sonrasında, bu sözleri şarkısından derhal silen Alf Poier "Bu sözler yerine Budist sessizliğine büreneceğim!," dedi. "Beni elde edebilirsiniz ama ruhumu asla" tarzındaki yaklaşımıyla eski Türk filmlerindeki

sahneleri hatırlatan Avusturyalı şarkıcı Alf Poier'in, Eurovision Şarkı Yarışması için hazırladığı şarkı Müslümanlara karşı hakaret içeren ifadelerinden dolayı tepki toplamıştı. Poier şarkısında "Muhammed bu kadar ürettiği için, başlar yakında müezzin Roma'da şarkı söylemeye..." sözlerine yer vermişti. Gerçek mesleği kabaretçi olan Poier, daha önce Sertab Erener'in birinciliği kazandığı 2003 Eurovision Şarkı Yarışması'nda da Avusturya'yı temsil etmiş ve yarışmada altıncı olmuştu.

Poier, Yeni Vatan Gazetesi'ni ziyareti sırasında "Aslında ne İslam ne de Türk düşmanıyım, ben insan dostuyum. Sade ve hayatını kitap okuyarak geçiren bir insanım. Son şarkımın sözlerinin yanlış anlaşıldığını, Yeni Vatan Gazetesi'nde çıkan haberdan sonra anladım ve bu yüzden skandala dönüşen ifadeleri şarkıdan çıkaracağım," dedi. Poier daha sonra, "Benim şarkım boş bir

Yönetmeni Birol Kılıç, kendisine bu konudaki fikirlerini içtenlikle ve dostça, örnekler vererek açıkladı. Oldukça sakın ve sahne- de yaptığı "şaklaban" hal ve tavırlardan uzak, ciddi bir kişilik çizen Poier'e ve menajerine, Türk yemeklerini ve kültürünü anlatan Almanca bir kitap hediye edildi. Sanatçının menajeri, bu kitabı memnuniyetle aldığını ve kız kardeşinin bir İranlı ile evledikten sonra Müslüman olduğunu belirtti. Alf Poier, 25 Şubat 2005 tarihinde ORF'de halk oylaması ile yapılacak olan Eurovision Şarkı Yarışması finalleri için "25 Şubat'ta lütfen oyunuzu bana verin" dedi.

## Şarkının son hali:

İyi eski Avrupa ölüyor  
Atlantik kıyısında tek başıma oturuyorum. Uçak gemisinin arkasından bakıyorum. Sol elimle bir bayrak tutuyorum ve sağ elimde bir silah. Elime bir kılıç verin benim. Ben çok severim kanun çalmasını ve akşam ülkesinde o Hristiyan ölümleri için yapılan dini törenleri. İlk Hristiyanlar çektiler kılıçlarını. Bombalar yağdı Berlin'in üzerine. xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

iyi eski Avrupa ölüyor, iyi eski Avrupa ölmüş, iyi eski Avrupa ölüyor...

İyi eski Avrupa ölmüş.

**GOOD OLD EUROPE IS DYING**  
— ein Requiem für Europa

Ich sitze ganz alleine am Atlantik  
schau den Flugzeugen gern hinterher  
in meiner Linken halt ich eine Fahne  
und in meiner Rechten ein Gewehr:

Ich bin der letzte Ritter  
geht mir ein Schwert in die Hand  
ich apicco so gern mit der Zither  
das Requiem fürs Abendland

es zogen einst die Christen mit den Schwerte  
es fielen einst die Bomben auf Berlin  
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  
xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  
Good old Europe is dying, good old Europe is dead  
Good old Europe is dying, good old Europe is dead

— Hörprobe —

CD: Lustige Lieder der Traurigkeit und Not  
Erstauslieferung: Februar 2005  
Text und Musik: Alf Poier  
Verlag: René Berto Musikverlag

"Auf Grund ungerechtfertigter  
Missverständnisse habe ich mich  
entschieden, die besagten Textzeilen durch  
buddhistisches Schweigen zu ersetzen.  
Reden ist Schweigen, Silber ist Gold!"

zum Geschäft

das Buch

die Presse

Alf Poier



Alf Poier Yeni Vatan Gazetesi'nde resmini görünce şok olduğunu ifade etti.



# Haben wir nicht daran Schuld, bei diesem Leserbrief?

## Krone Gazetesi'nde Türklerin imajı!

### Bizim hiç suçumuz yok mu?

Das Bild der Türken als Nachbarn in der Kronen Zeitung  
Krone Gazetesi'nde yayınlanan okuyucu mektubu ve  
mektubun kafalarda oluşturduğu Türk komşu imajı

**Das freie Wort**  
Briefe an den Herausgeber  
Dienstag, 25. Jänner 2005

#### Gute Nachbarn ...

In unserem Haus ist vor drei Jahren eine türkische Familie eingezogen, zwei Kinder, schwangere Frau, **Brutalo-Mann**. Sie haben eine große Wohnung bekommen, die sie auch brauchen, denn inzwischen haben sie fünf Kinder, und die Frau ist wieder schwanger.

Es geht sehr laut zu, der Mann brüllt, die Frau kreischt, die Kinder weinen. Vor der Wohnungstür stehen mehrere Paar Schuhe, auf dem Gang ein Kinderwagen, ein Kinderroller, ein Fahrrad und eine Wäsche-truhe.

Als die Hausbesorgerin einmal bei der Familie anläutete und sagte, so gehe das nicht, sie könne ja nicht aufwaschen, wenn alles da draußen herumsteht, wurde sie angeschrien: „Halte Goschen, ungläubige Sau!“ Die Besucherzahl übersteigt oft ein Dutzend.

Die Hausparteien fürchten sich vor diesem aggressiven Typ.

Eine bedrückende Situation!  
Nora und Albert Lechner, Wien



**Kronen Zeitung**  
UNABHÄNGIG

#### Faktum in Österreich:

Liebe Türken und Türkinnen, haben wir an dem hier beschriebenen Leserbrief auch Schuld? Selbstkritik ist angesagt, damit wir auch konstruktive und zielführende Kritik in Österreich ausführen können. Was müssen die Mitglieder der türkische Gemeinde in Österreich machen, damit das Bild der Türken nicht Brutalomann wird (!) Die andere Frage lautet: „Auf was sollten die österreichischen Medien achten“, weil Inländer und Ausländer leben im gleichen Boot Österreich; Jeder hat seine Rechte aber auch seine beschriebenen und unbeschriebenen Pflichten. Kein Vorurteil für beide Seiten (BK).

#### Auch ein anderes Faktum in Österreich

Verhetzung Österr.  
Strafgesetzbuch (STGB)

§ 283. (1) Wer öffentlich auf eine Weise, die geeignet ist, die öffentliche Ordnung zu gefährden, zu einer feindseligen Handlung gegen eine im Inland bestehende Kirche oder Religionsgesellschaft oder gegen eine durch ihre Zugehörigkeit zu einer solchen Kirche oder Religionsgesellschaft, zu einer Rasse, zu einem Volk, einem Volksstamm oder einem Staat bestimmte Gruppe auffordert oder aufreizt, ist mit Freiheitsstrafe bis zu zwei Jahren zu bestrafen.

(2) Ebenso ist zu bestrafen, wer öffentlich gegen eine der im Abs. 1 bezeichneten Gruppen hetzt oder sie in einer die Menschenwürde verletzenden Weise beschimpft oder verächtlich zu machen sucht.



Krone Gazetesi'nde, 25 Ocak 2005'de yayınlanan okuyucu mektubunun tercümesi!

### AÇIK SÖZ "Das freie Wort"

Bundan üç yıl önce apartmanımıza bir Türk aile taşındı. Hırçın, kaba bir adam, hamile bir kadın ve iki çocuk. Kendilerine büyük bir daire verildi. Buna ihtiyaçları da vardı zaten. Apartmanda oturdukları süre içerisinde çocuk sayısı beşe çıktı ve Türk kadın yine hamileydi. Türkler çok ses yapıyorlar. Adam bağırıyor, kadın çığlık atıyor ve çocuklar sürekli ağlıyor. Her zaman kapılarının önünde bir sürü ayakkabı, bir çocuk arabası, kaykay, bisiklet ve koca bir çamaşır yığını bulunuyor. Bir gün dairelerle ilgilenen Avusturyalı kapıcı bayan kapılarını çalıp, her şeyleri dışarıda olduğu için rahat temizlik yapamadığını söylemek istediğinde, Türk adam "kapa çeneni, seni kâfir, inançsız domuz kadın" diye bağırды. Ziyaretçi sayıları, çoğu zaman bir düzine insandan fazla. Apartman sakinleri bu sinirli Türk'ten çok çekiniyorlar. Sıkıntı verici bir durum!  
N. ve A. Lechner Viyana



# Dokümanter film "Kahve, doğudan batıya giden yol", Alman ve Avusturya televizyonlarında Kültür elçimiz Ülkü Akbaba



Rejisör Ülkü Akbaba Yeni Vatan Gazetesi'ni ziyaret ederek belgeseliğini yaptığı Türk kahve eşliğinde filmi haber işleri sorumları izledi.

**Viyana-Dün-**yanın her yerinde en eski keyif simgelerinden biri olan ve Avusturyalıların Türkler sayesinde tanıdığı kahvenin hikâyesi bir Türk rejisör tarafından filme alındı.

Rejisör Ülkü Akbaba, 3Sat ve ORF adına Türkiye ve Avusturya'da değişik mekânlar ve zaman dilimleri içinde kahvenin günümüze kadar gelişini ve hayatımızdaki vazgeçilmez yerini anlatan

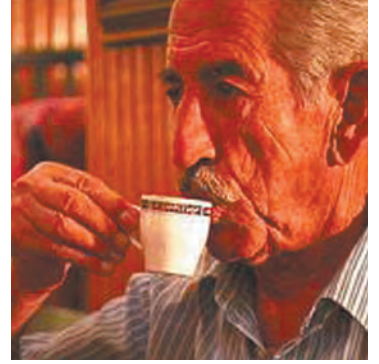
bir belgesel yaptı. Belgeselle ilgili olarak kendisinden bilgi aldığımız Akbaba, bize şunları söyledi:

**Y.Vatan:** Sayın Akbaba, önce bize kendinizi tanıtır mısınız?

**Akbaba:** 1980 yılında tiyatro eğitimi almak için buraya geldim. İstanbul'da küçüklükten beri tiyatro ve sinemanın içinde büyüdüm. Pek çok tiyatro ve filmde oynadım.

**Y.Vatan:** Kahveyle ilgili bir film çekmek nereden aklınıza geldi?

**Akbaba:** Bu fikir ilk defa 1999 yılında ortaya çıktı. Çok uzun süredir düşünüyordum. Zaten bu hepimizin hikayesi denebilir. Bu film sadece kahvenin değil, geleneksel kahvehanelerin de hikâyesini anlatıyor. Osmanlılar döneminden beri yüzyıllardır bizim kahve kültürümüz vardır. Kahvehaneler, toplumun her kesiminden insanının bir araya geldiği yerlerdir. Buralar tüm



insanların fikir alışverişi yaptığı, önemli kararların alındığı yerlerdir. Fincanlarından, pişirilmesine, sohbetine kadar derin bir kahve kültürüne sahiptir ülkemiz. Bu filmde, kahvenin hem ülkemizdeki yerinin hem de Osmanlılar sayesinde buraya gelişinin ve gelişiminin anlatıldığı bir tarih sergilenmektedir.

**Y.Vatan:** Bu filmin çekimi sırasında kimlerden destek aldınız?

**Akbaba:** Açıkça söylemek gerekirse pek yardım alamadık, ö-







zellikle Türkiye’de sadece Şişli Belediye Başkanı Mustafa Sarıgül, araba sağladı. Tanıtma Fonu, Kültür Bakanlığı kriz döneminde olduğu için destek sağlayamadılar. Büyükelçilik projeyi çok beğenmesine rağmen destek sağlayamadı. Bütün harcamalar İODO adlı dernek tarafından karşılanmıştır. Ayrıca burada, Viyana’da bazı kuruluşlardan yardım aldık. TRT ödeneği olmadığı için maddi olarak yardımcı olamadı ama ekip sağladı.

**Y.Vatan:** Bu film dışındaki projeleriniz neler?

**Akbaba:** Önümüzdeki yıllarda geliştirmeyi düşündüğüm Türkiye cumhuriyetleriyle ilgili bir projem var. Mardin bölgesi ve köylerini kapsayan, oradaki değişik kökenli insanların hikâyesi ile ilgili bir başka projem var. Ama bu projeler için destek gerekli. TRT sadece ekip olarak yardım veriyor, onun haricinde hiçbir katkıda bulunamıyor. Bu şartlar altında çekim oldukça zor. Her safhasında sorunlar ortaya

çıkabiliyor. Örneğin, çekim güçlükleri dışında kesim, seslendirme, her aşamada büyük emek sarfediliyor.

Bunun dışında bir sinema filmi yapmayı düşünüyorum, Türkiye, Avusturya ve Fransa’da geçiyor. 1. ve 2. Dünya Savaşı sırasında Türk Büyükelçisi’nin kurtardığı



bir Yahudi’nin hikâyesi.

**Y.Vatan:** Size çalışmalarınızda başarılar diliyoruz. S.B.





# Avusturya Ticaret Odaları ( WKÖ )seçimleri



**Viyana-** Her beş yılda bir yapılan Avusturya Ticaret Odaları seçimleri, bu sene Mart ayında yapılacak. Bütün serbest meslek sahiplerinin bağlı bulunduğu odaların (WKÖ) seçimlerinin yoğun geçmesi bekleniyor. Avusturyalıların yanında çok sayıda Türk iş adamı da bu seçimlere katılarak oy verme şansına sahip. Bu seçimlerde oy kullanabilmek için, sahip olunan işyerinin veya kişinin kendisinin bir mesleki ruhsata (Gewerbeschein) sahip olması yeterli. Oy kullanabilmek için vatandaş olma şartı yoktur. Seçimler 12.14 ve 15 Mart günleri, belirtilen yerlere konan sandıklarda yapılacaktır. Oy verebilmek için

bizzat sandığa gidilebileceği gibi seçim kartı ile posta yoluyla da oy kullanılabilir. Birden fazla mesleki ruhsat sahibi olanlar, her ruhsat için ayrı oy kullanabilir.

Türklerin yoğun olarak bulunduğu 16. bölgedeki Brunnen Mark'ta, ÖVP bir toplantı yaptı. Daha sonra Kent Restaurant'ta yapılan basın açıklamasında, ÖVP adına seçime katılan Türk aday İrfan Eserova tanıtıldı. İrfan Eserova, gastronomi alanında çalıştığını ve 500 kişiye iş verdiğini ifade etti.

Toplantıya Avusturya Ticaret Odaları Başkanı Dr. Christoph Leidl ve Viyana Ticaret Odası

Başkanı Brigitte Jank'da katıldılar. Başkan Jank yaptığı konuşmada şunları söyledi. "Geçtiğimiz yıl 4900'ün üzerinde küçük işletme açıldı. Bunların 600'ü Almanca konuşmayan, yabancılar tarafından açılmıştır. Viyana'daki her 10 işletmeden birisi yabancılar tarafından kurulmuştur. Hatta bazı bölgelerde bu oran çok daha yüksektir. Bu yabancı işletme sahiplerinin tecrübelerinden, getirdikleri

olmasına rağmen pahalıya mal olması nedeniyle işçi çalıştırmaktan kaçınmaktadır."

Yabancı işletmeler içinde Türklerin önemli yer tuttuğunu belirten Viyana Ticaret Odası Başkanı Jank, bundan memnunkluk duyduklarını ve her türlü yardımı yapmaya hazır olduklarını sözlerine ekledi.

Seçimlerle ilgili olarak düşüncelerini sorduğumuz iş adamları arasında SPÖ 'ye mensup olan-



**Brigitte Jank**  
Brunnenmark'ta  
Türklerle görüştü

farklı kültür birikimlerinden Viyanalılar faydalanmakta ve kültürümüz zenginlik kazanmaktadır. WKÖ burada işletme kurmak isteyenlere daima yardımcı olmakta ve Avusturyalı partner bulmakta yol gösterici rol oynamaktadır. Biz kuruluş olarak bu insanların gereksinimlerini karşılayabilmek için değişik dillerde servis vermekteyiz. Ayrıca hukuk, finans ve sosyal konularda da yardımcı olmaktayız. WKÖ bünyesindeki firma kurma birimleri, ücretsiz olarak insanlara her konuda yardımcı olup yol göstermektedir.

Bizim için önemli bir husus da küçük aile işletmeleridir. Bu tek kişilik ya da birkaç kişiden oluşan firmalar işsizliğin artmasına rağmen ayakta kalmayı başaramamakta ve 1-2 kişiye de iş imkanı sağlamaktadırlar. Biz bu işletmelerdeki kazanç yarı girdilerinin düşürülmesi için çalışmaktayız. Çünkü bu durumdaki işletmeler yüksek vergi ödemekte ve bazıları ihtiyaç

ların çoğunluğu, bir fikri olmadığını ama Türk adayları desteklemeyi düşündüklerini söylediler.

ÖVP' li iş adamı Volkan İleti, seçimlerle ilgili görüşlerini şöyle açıkladı:

Bizim için önemli olan Türk iş adamlarının burada iyi yerlere gelip vatandaşların sorunlarına çözüm getirebilmeleridir. Burada çok sayıda Türk işletmeleri var, seçilecek adayların sorunlar karşısında yol gösterici olup çözümler üretmeleri, topluma faydalı olmaları çok önemli. Bir birimize destek olup toplumdaki yerimizi sağlamlaştırmamız, ticari dayanışma sağlamamız, aynı zamanda uyumu da kolaylaştıracak, gelecek nesillere daha iyi bir yaşam kalitesi sağlayacaktır.



**Brigitte Jank**

**Dr. Christoph Leidl**

**Volkan İleti**



# Esnaflar, iş adamları, yöneticiler, haydi sandık başına!

## Avusturya Ticaret Odaları Seçimleri 12 -15 Mart 2005

**Viyana-** Avusturya Ticaret Odaları seçimleri, 12 ile 15 Mart 2005 tarihleri arasında düzenlenecek. Yapılan araştırmalara göre, Avusturya'da 7.000'den fazla küçük ve büyük Türk asıllı işletme sahibi var. Avusturya'da 200 binden fazla Türkiye'den göç etmiş insan yaşıyor. Bunun 100 binden fazlası, Avusturya vatandaşlığına geçmiş durumda. Her yıl Türk vatandaşlığından çıkıp Avusturya vatandaşlığına geçenlerin sayısı, takriben 12 bin ile 13 bin arasında değişiyor. Avusturya Ticaret Odaları seçimlerinde oy kullanmak için Avusturya vatandaşlığı şart değil. Yeni Vatan Gazetesi, tüm esnafları demokratik haklarından yararlanmaya davet ediyor. Wirtschaftverband adlı sivil toplum örgütünün yayın organında yayınlanan bilgileri, kısaltarak okuyucularımızın dikkatine sunuyoruz:

**Soru:** Ben Avusturya vatandaşı

değilim; ticaret odaları seçiminde oy kullanabilir miyim?

**Cevap:** Evet, eğer mesleki ruhsatınız (Gewerbeschein) veya limited şirketiniz (Ges.m.b.H.) varsa veya resmi yönetici (Handels- oder Gewerberechtliche Geschäftsführer), yönetim kurulu üyesi (Vorstandsmitglied), idare meclisi üyesi (Aufsichtsratsmitglied) veya ticari temsilci (Prokurist) iseniz veya şirket ortaklığınız varsa (Gesellschafter), 2005 Viyana Ticaret Odaları seçimlerinde oy kullanabilirsiniz.

**Soru:** Seçim tarihlerinde burada değilim. Ne yapmalıyım?

**Cevap:** Kendi branşınız ile ilgili seçim kartındaki oyunuzu (veya oylarınızı, eğer birden fazla branşta oy hakkınız var ise) kullanarak en geç Perşembe, 10.-03.2005 tarihine kadar, posta

ile veya bizzat veya bir aracı ile Viyana Ticaret Odaları'na (Wirtschaftskammer Wien) gönder-



meniz gerekmektedir.

**Soru:** Ne zaman oy kullanabilirim?

**Cevap:** Ticaret Odaları seçimi,

12-15 Mart 2005 tarihleri arasında yapılacaktır.

**Soru:** Seçim nasıl olacaktır?

**Cevap:** Oy kullanmak için iki imkanınız vardır :

1. Seçenek: Seçim sandığına giderek bizzat oy kullanabilirsiniz. Yanınızda resimli bir kimliğiniz olması gerekmektedir ve "bulunduğunuz bölge," şartı yoktur, istediğiniz bir seçim lokalinde, 'Liste 3'e oy kullanabilirsiniz.

2. Seçenek : Seçim kartını talep ederek adresinize oy pusulası gelmesini sağlayabilirsiniz. Bu oy pusulasında 'Liste 3' ü işaretledikten sonra, posta ile veya bizzat kendiniz veya bir aracı ile Viyana Ticaret Odaları'na oy pusulasını gönderek oyunuzu kullanabilirsiniz.

## Yabancılar Polis Müdürü'nden olumlu mesaj

### 'Uyum tek taraflı olamaz'

**Viyana-** Viyana Yabancılar Polis Büroları Müdürü Dr. Stefan Stortecky, makamında Yeni Vatan Gazetesi temsilcilerini kabul etti. Oldukça samimi bir havada geçen sohbette Stortecky, ister yerliler ister yabancılar olsun, önemli olanın herkesin varolan kanunlara uyması olduğunu, toplumda huzurun ancak böyle sağlanabileceğini belirtti. Avusturya'da yabancıların uyumunun çok önemli olduğuna da değinen

Stortecky, "Uyum sadece yabancıardan beklemek bence doğru olmaz. Yerliler de, yabancıların kültür ve ananelerine saygılı olmalı ve önyargıyla yaklaşımdan farklı kültürleri tanımaya, öğrenmeye çalışmalıdır. Uyum iki taraflı işleyen canlı bir süreçtir. Bu sürece katkıda bulunmak herkesin görevidir." dedi. Stortecky, yabancıların Avusturya kültürüne renk ve zenginlik kattığını vurguladı.



**Dr. Stefan Stortecky**  
Viyana Yabancılar Polis  
Büroları Müdürü



# Viyanalı Türk genci, 120 Euro için adam öldürmekten yargılanıyor!

**Viyana-** 4 Haziran 2004 tarihinde Viyana`da, park etmiş otomobilde bir Polonyalı'nın cesedi bulunmuştu. 3 el ateş edilerek öldürüldüğü anlaşılan Polonyalı'nın cinayeti ile ilgili olarak tutuklanan Şenal Küçük

(22) adlı Türk genci, suçunu itiraf ettikten sonra cezaevine konuldu.

Geçtiğimiz günlerde olayla ilgili yapılan davada, Türk gencinin büyük miktarda borcunun bulunduğu ve hırsızlık yapmak a-

macıyla Polonyalı`ya ateş ettiği, ancak tahmin ettiğinin aksine kurbanın üzerinde sadece 120 Euro bulunduğu ifade edildi.

Türk gencinin hakkındaki bu iddialara karşı, olayın bir meşru müdaafa olduğunu iddia ettiği

bildirildi. Davanın, başka bir güne ertelendiği bildirildi.

Bu olay, Türk anne ve babaların çocuklarının eğitimine ne kadar dikkat etmesi gerektiğinin canlı ve üzücü bir örneği...



Şenal Küçük

4 Haziran 2004 tarihinde, Viyana`da park etmiş bir otomobilde bir Polonyalı'nın cesedi bulunmuştu. 3 el ateş edilerek öldürüldüğü anlaşılan Polonyalı'nın cinayeti ile ilgili olarak tutuklanan Şenal Küçük (22) adlı Türk genci, suçunu itiraf ettikten sonra cezaevine konuldu.

Foto: Peter Schaffer



## ~~Ö~~ Liste 1

Wirtschaftsbund lohnt sich.

**İşletmelerin yükünü daha  
da hafifleteceğiz.**

**Bunun için söz  
veriyorum.**

Avusturyalılar ekonomik yönden rahat ise bu küçük işyerlerinin hizmetleri sayesinde. Biz bu anlamda „Wirtschaftsbund Avusturya“ adına binlerce küçük Türk işletmesine içtenlikle teşekkür etmek istiyoruz. Wirtschaftsbund olarak, küçük Türk işletmelerinin iş ve vergi verenler olarak veya şehirlerimizdeki yaşam kalitesini yükseltmeleri açısından büyük değer taşıdığını biliyoruz. Bu nedenden dolayı Wirtschaftsbund, küçük işletmelerin ağır yükünü daha da hafifletmeyi amaçlamaktadır. Ekonomik açıdan daha güçlü bir Avusturya, ancak küçük işletmelerin desteklenmesiyle gerçekleşebilir.



# İrkçi Naziler Türk kadınlarına saldırıyor

**Berlin-** Almanya'da bulunan ve kısa adı NDP olan Nazi Partisi üye ve sempatizanları, taşıdıkları pankartlarla Türk kadınlarına ve Türklere saldırıyor. Yeni Vatan Gazetesi olarak, kamuoyunu bu Naziler konusunda uyarıyor, toplu demokratik tepki vermeye ve suç duyurusunda bulunmaya davet ediyoruz





# Auschwitz'in 60. yıldönümü

**Alman Başbakanı SCHRODER: UTANÇ DUYUYORUM  
Avusturya Başbakanı SCHÜSSEL'den MESAJ GELMEDİ!**



bunların Nazi rejimini zenginleştirmek için Berlin'e gönderilmesinden sorumlu olan Gröning, Auschwitz'e bir daha adım atmamış. Bugün 83 yaşında olan eski SS şunları anlatıyor:

"Ocak 1943'te bir gece esirleri nasıl gazla öldürdüklerini ilk kez gördüm. Auschwitz Birkenau Kampı yakınlarında elden geçirilmiş bir çiftlikte kaşanları bulmak için dolaşırken, insanların çırılçıplak binanın içine nasıl sokulduğunu gördük. Yüzlerce insan vardı. Kapılar kapandıktan sonra gaz odalarında panikten attıkları çığlıkları duyuyordum. Sonra gaz maskeli bir görevli duvardaki küçük delikten Ziklon B gazını içeriye boşalttı. İşte o anda içerideki çığlık, çınlayan korkutucu bir koro oluşturdu. Bu ses hala kulaklarımda. Bir süre sonra, sessizlik hakim oldu. Ürkünç bir sessizlik..."

İlk kez kamuoyuna açıklamalarda bulunduğunu belirten eski SS, gençlere de nasihat verdi: 'Gençlerin gerçekten ne olup bittiğini asla unutmaması gerek. Hatam yakamı hiç bırakmadı. Özür dilemekten başka yapacak birşeyim yok.'

## Kudüs'te güvende yaşıyor

15 yaşındayken Auschwitz toplama kampına gönderilen ve soykırımdan sağ kurtulan Yunan Yahudisi Jack Handeli, Ku-

düs'teki evinde hala olanları sorguluyor. Uzmanlara göre, soykırıma maruz kalan bir kesim zamanın bu izleri sileceğini düşünerek, yaşadıklarını etrafindakilerle paylaşmayı tercih ediyor. Handeli, geceleri hala kabuslarla uyanıyor.

## GÜL, AUSCHWITZ'E GİDECEK

Dışişleri Bakanı Abdullah Gül, Polonya'nın Naziler'den kurtuluşunun 60. yıl kutlamalarına katılmak üzere, Auschwitz'e gitti. Nazilerin ölüm kampında ölenlerin anısına düzenlenecek törende, Türkiye'yi Gül temsil edecek. Törene, çok sayıda devlet ve hükümet başkanı katıldı.

## SCHRÖDER: "UTANÇ DUYUYORUM"

Almanya Başbakanı Gerhard Schröder, Berlin'deki Alman Tiyatrosu'nda yapılan anma töreninde, demokratik Almanya'nın temsilcisi olarak eski Nazi toplama kamplarında öldürülenler ve bu kamplarda cehennemi yaşamak zorunda kalan insanlar için utanç duyduğunu söyledi. İsrail'in Berlin Büyükelçisi Şimon Stein ise, Almanların demokrasi sınavının henüz tamamlanmadığını belirtti. Stein, haftalık Die Zeit Gazetesi'ne yaptığı açıklamada, Saksonya Eyalet Meclisi'nde aşırı sağcı milletvekillerinin, Auschwitz'de ölenler için düzenlenen saygı duruşu sırasında toplantı salonunu terk ettiklerini hatırlatarak, 'Demokrasi sınavı tamamlanmadı. Çünkü demokrasiler, savaştan sonra refaha bağlı oldu. Ancak bu refah çökmeye başlarsa ne olur? O zaman de-

mokrazi de mi çökecek? Yoksa tüm zorluklara karşı koyabilecek mi? Bu soru henüz yanıtlanmadı." dedi.

## Bu acıyı hiç kimse unutamaz

Naziler, savaşta yaklaşık 6.7 milyon Yahudi'yi katletti. Polonya'da 1940'da kurulan Auschwitz kampında, bir milyondan fazla Yahudi öldürüldü. Kamp, 27 Ocak 1945'te Sovyet Ordusu'nca ele geçirildi ve kamptaki insanlar özgürlüklerine kavuştu. Naziler, Polonya'da, 7 ölüm kampının yanı sıra binlerce çalışma kampı ve ölüm merkezi kurdu. Kamplarda, Yahudilerin yanı sıra rejim muhalifleri, Çingenele ve eşcinseller de katledildi.

## Hakkızlık karşısında ayağa kalkalım

"İlk önce geldiler komünistleri alıp götürdüler. Ben sesimi çıkarmadım. Beni ilgilendirmiyordu. Sonra, Yahudileri aldılar toplama kamplarına, işkenceye götürdüler. Ben yine sesimi çıkarmadım. Çünkü bana göre birşey yoktu. Sonra Sosyal Demokratları vurmaya, hapse atmaya, toplama kamplarına götürmeye başladılar. Ben yine sesimi çıkarmadım. Çünkü bana dokunan yoktu. Birgün kapım çalındı. Beni alıp toplama kampına götürdüler. İşkenceye... Hiç kimse ses çıkarmadı. Çünkü ses çıkaracak kimse kalmamıştı..."

N. MÜLLER

Nazi toplama kamplarından kurtulabilen Alman Papaz

Auschwitz'in Sovyet Ordusu tarafından 60 yıl önce kurtarılması ve burada katledilenlerin anısına, 27 Ocak 2005 tarihinde çok geniş katılımlı anma törenleri yapıldı. Bu kampta 'ölüm makinesi' çarklarının bir dişlisi olarak görev yapan eski bir SS subayı,, Alman gazetesi Bild'in sütunlarında özür diledi.

## Utançla yaşıyor

21 yaşından itibaren Auschwitz'de görev yapan Oskar Gröning, 'On yıllardır utanç içindeyim, bugün hala aynı utançlı yüreğimle taşıyorum. Yaptıklarım için değil. Çünkü ben kimseyi öldürmedim ama cinayetlere yardım ettim. Milyonlarca masumu katleden ölüm makinesinin çarklarından birinin dişlisiydim" dedi. Kampa gelişlerinde Yahudilere ait gümüş, mücevher gibi değerli eşyaların toplanması ve



# AB polis örgütü EUROPOL gözüyle Türk mafyası: "Viyana, Türk mafya babalarının merkezi"

Anadolu Ajansı ve CNN-Türk'ün verdiği habere göre Avrupa Birliği polis teşkilatı Europol'ün Türkiye hakkındaki değerlendirmeleri şöyle:

- Türk mafyası, Orta Asya'dan Avrupa'ya kadar olan bölgede uyuşturucu ticaretini denetimi altında tutuyor.
- Türk mafya grupları, eroin-den elde ettikleri parayı kurdu-ğu taşeron firmalarla aklama yoluna gidiyor. Türkler, bunun için restoran, bar ve hazır yiyecek satılan işyerleri ile emlakçı ve araç tamir atölyeleri gibi iş alanlarını kullanıyor. Özellikle Avusturya'nın başkenti Viyana başta olmak üzere, Berlin, Rotterdam, Amsterdam başkentleri bu işin merkezi durumunda.

## UYUŞTURUCU ÖLÜMLERİ

Avrupa Uyuşturucu ve Uyuşturucu Bağımlılığı İzleme Merkezi'nden rakamlar:

- 1999-2002 arasında AB üyesi 15 ülkedeki 100 binden fazla genç aşırı dozdan öldü.
- Aşırı dozda uyuşturucudan ölenler, genellikle uzun zamandır uyuşturucu bağımlısı olan 20-40 yaş arasındaki erkekler.
- AB üyesi ülkelerde eroin bağımlılarının temel ölüm nedeni aşırı doz.

## ABD raporu:

**"Türkiye, uyuşturucu köprüsü"**  
ABD narkotik raporunda Türkiye'nin, Asya ile Avrupa arasındaki en önemli uyuşturucu geçiş noktalarından biri olduğu belirtildi.

ABD'de yapılan ve Türk narkotik şube müdürlerinin de katıldığı "uluslararası uyuşturucu kaçakçılığı" konulu toplantılarda, Türk yetkililere uyuşturucu

trafiğiyle ilgili bir rapor sunuldu.

Bu rapora göre, "Türkiye, uyuşturucu kaçakçılığı üretimi ve dağıtımı açısından Güneydoğu Asya ile Avrupa arasındaki en önemli geçiş noktalarından biri" konumunda.

## TÜRKİYE ÜZERİNDEN ABD'YE DE UYUŞTURUCU GÖNDERİLİYOR

15 gün boyunca ABD'de uluslararası uyuşturucu kaçakçılığı konusunda ABD'li yetkililerden bilgi alan Türk narkotikçilerine sunulan rapor, Türkiye'nin sadece Avrupa için değil, ABD için de köprü görevi gördüğünü ortaya koydu.

Türkiye üzerinden geçen uyuşturucunun bir bölümü de ABD'ye gönderiliyor.

Rapora göre, Türkiye uyuşturucu kaçakçılığı ve eroin yapımında kullanılan baz morfin üretimi açısından önde gelen ülkelerden birisi.

## UYUŞTURUCUNUN İZLEDİĞİ YOL

Türkiye'ye ulaşan uyuşturucu kimyasallarının ana üretim yeri ise Afganistan. Pakistan'dan geçirilen uyuşturucu, İran üzerinden Türkiye'ye ulaşıyor. Deniz yoluyla taşınan uyuşturucu Akdeniz, Ege ve Marmara Denizi kıyılarından Türkiye'ye geçiş yapıyor. Kaçakçılar, Azerbaycan ve Gürcistan yollarını da kullanıyor.

Türkiye, tüm çabalara karşın u-

luslararası uyuşturucu kaçakçılığında önemli merkezlerden biri olma özelliğini koruyor.

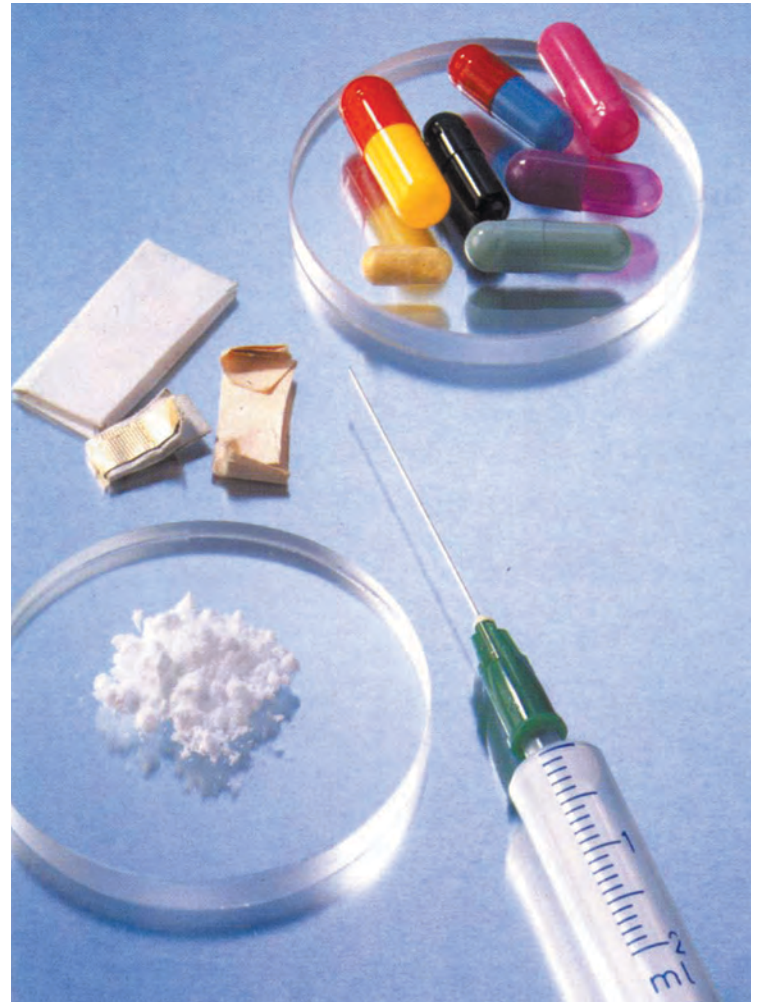
## TÜRKİYE'DE UYUŞTURUCU KULLANIMI ARTTI

Türkiye merkezli uyuşturucu kaçakçılar faaliyetlerini birçok noktaya yaymış durumda. Bunlardan bazıları, İran-Türkiye sınırının İran tarafında bulunan laboratuvarlara ortak.

Batı Avrupa'ya gönderilen eroinin büyük bölümü de yine

Türkiye merkezli kaçakçıların kontrolünde.

Türkiye'de uyuşturucu kullanımı ve kaçakçılığı ile mücadelede atılan adımlara da yer verilen raporda, uyuşturucu ile mücadele kapsamında kurulan alkol ve madde bağımlılığı araştırma tedavi merkezlerinin maddi imkansızlıklar sebebi ile yeterince hizmet veremediğine değinildi. Raporda ayrıca, Türkiye'de uyuşturucu kullanımının son yıllarda artış gösterdiği de vurgulandı.





## SMS atmadan önce iyi düşünün!

Roma- İtalyan doktorlara göre, cep telefonu ile fazla mesajlaşmak sağlığa zararlı. Doktorlar, SMS mesajı çeken bir hastanın durumunu, SMS koliklere örnek olarak gösteriyor. İtalya'da yayımlanan La Repubblica ve Il Messaggero gazetelerinin yarımşar sayfa ayırdığı habere göre, doktorlar, özellikle gençleri, cep telefonlarıyla aşırı mesaj-



manın parmaklarda akut kirış (tendon) iltihabına yol açabileceği konusunda uyarıyor. Doktorlar, İtalya'nın kuzeyindeki Savona bölgesinde, cep telefonundan günde en az 100 kısa mesaj gönderen 13 yaşındaki bir kız çocuğunun ortopedik tedaviye gereksinim duyduğuna dikkat çekti. İltihap önleyici ilaç verilen çocuğa, ellerini dinlendirilmesi tavsiye edildi. Çocuk Hakları Derneği Telefonu Azzurro için yakın zamanlarda yapılan bir araştırmaya göre, İtalyan çocukların yüzde 37'si "cep telefonu müptelası". Uzmanlara göre, gençler arasında çok fazla cep telefonu kullanımı, uyarıya karşı aşırı duyarlılık gösterme haline ya da ruhsal sarsıntılara bile neden olabiliyor.



**Brigitte Jank**

Viyana Ticaret Odası Başkanı

**12-15 Mart 2005 Ticaret Odası Secimleri!**

Ticaret Odasının en güçlü partigrubu olan Wirtschaftsbundu seçin!

WKO Wahl - Liste 1

WIRTSCHAFTSBUND  
WIEN



ANKAUF • VERKAUF • REPARATUR • TAUSCH • BERATUNG • GROSSHANDEL • EINZELHANDEL

**TROJA MOBIL**

ANMELDUNG • CALLSHOP • INTERNET CAFE

ANMELDESTELLE FÜR A1 | tele.ring | T-Mobile | one | 3

ABONELİK YAPTIRAN HER MÜŞTERİMİZE  
SİM KİLİDİ KIRMA, ARAÇ ŞARJ ALETİ  
ve TELEFON ASKISI HEDİYEMİZDİR

Adres:  
Schlosshoferstr. 24  
1210 Wien

ACIŞ SAATLERİMİZ  
HERGÜN  
09:00 / 22:00

Yahya & Hacı Karakuş • Tel: 01/ 273 13 21  
Fax: 01/273 13 21-4 • 0650 592 34 34 • 0699 11 53 88 01  
www.trojamobil.com • office@trojamobil.com

Schönbrunnerstr. 181  
1120 Wien  
Tel: 817 79 82  
Fax: 817 39 84  
Mobile: 0664 201 36 54

**SIDE**  
REISEN

**Optima-Tours**

**Viyana Edirne / Edirne Viyana  
Kapalı Vagonda**

Büyük	100,-	Tek yön
Çocuk	50,-	Tek Yön
Yataksız Çocuklar	30,-	Tek yön
Araba	224,-	Tek Yön
Minibüs	266,-	Tek Yön

Not: İlk Tren 24.06.2005 tarihinde saat 23.00'de Viyana'dan hareket edecektir.

Austrian IATA TÜRKISH AIRLINES



# Türk vatandaşlarının içler acısı durumu



Türkiye ilaç sektörünün içler acısı durumu, Die Presse Gazetesi'nin 22 Ocak tarihli hafta sonu sayısında (25.sayfa), "AB: Türkiye Patentleri Korumalı" başlığı ile yayınlandı. Bu haberi aşağıda olduğu gibi dikkatlere sunarken Türk vatandaşlarının ilaç sıralarındaki üzüntü verici resminin, Avusturyalı muhabirler tarafından nasıl görüldüğünü de aşağıda bulabilirsiniz.

## Türkiye'deki ilaç endüstrisi, ilaçları kopyalayarak ayakta duruyor!

Saat daha sabahın altısı bile değil ama devletin Galata'daki Göz Kliniği'nin önünde 70 hasta soğukta bekliyor. Soğuktan titreyen hastaların bekleme odasına alınmaları için daha bir saat geçmesi gerekiyor. Bekleyenlerden biri, yolu tesadüfen buraya düşmüş olan bir yabancıya öfkeyle "Biz böyle mi AB'ye gireceğiz?" diye soruyor. Türkiye'de gerektiği kadar finanse edilmeyen sağlık sisteminin düzeltilmesi, AB'nin takviminde yer almıyor. AB'nin kendi endüstrisinin durumu ise farklı bir olay. Komisyon giriş müzakerelerine başlama kararı alındıktan sonra, Türk Başbakan'a ilaçların patent haklarının korunması konusunda bir nota gönderdi. Türkiye'deki ilaç en-

düstrisi eskiden beri yabancı ilaçları kopyalayarak ayakta duruyor. Türk yasaları buna izin veriyor. Böylece hastalar satın alamayacakları kadar pahalı olan ilaçları alabiliyor. Bundan devlet ve yerli endüstri de karlı çıkıyor.

## Brüksel daha güçlü

Ancak WTO'nun kurallarına göre Türkiye'nin 1.1.2000'den itibaren uygulamayı değiştirmesi gerekiyordu. Gümrük Birliği'nin imzalanması ile bu kuralların 1.1.2001 tarihine kadar uygulamaya geçirileceği taahhüt edilmişti. Ama değişen bir şey olmadı. Muhalefet, patent konusunu AB ile müzakerelerde koz olarak kullanmayı öneriyor. Ancak Brüksel daha güçlü ve bu konuda yasal adımlar atmakla tehdit ediyor. Böylece Ankara harekete geçmek zorunda kalıyor. Bundan sonra piyasaya yeni ilaç sürmek isteyen firmalar altı yıl süreyle korunacak. Türkiye'de üretilen ya da üretilmesi istenen generika bunun dışında tutuluyor. Avrupa'daki ve ABD'deki firmaların böylece 270 ila 600 milyon dolar daha gelir sağlayabileceğine dair tahminler var. Türkiye'de oldukça karışık olan ilaç piyasasında fiyatlarda bir patlama olup olmayacağı henüz belli de-

ğil. McKinsey Türkiye'de sağlık sigortalarına yüklenecek masrafı, 14 milyon dolar olarak tahmin ediyor. Galata'daki göz kliniğinin önünde saat yediye doğru arbede yaşanıyor. Kuyruk oldukça uzadı. Kapı açılınca

yan taraftan bir grup öne geçmeye çalışıyor. Birbirlerini dövenler oluyor, yaşlı kadınlar ağlıyor. Patent ihtilafı Türk sağlık sistemini yalnız uzaktan etkiliyor.

(Die Presse, 22.01.2005)

# D.A.F.I

KILIC & KILIC OEG

Deutschkurse & Aufgabenbetreuung zur Förderung der Integration

## ALMANCA KURSLARI ve DERS YARDIMI

**Kurs ücretleri: 50 € ile 80 €  
arasında değişmektedir.**

**0699 17 00 05 74    0699 11 55 55 64**  
**Filiz KILIÇ                      Cafer KILIÇ**

**Adres:** Devrientgasse 4/1, A-1190 Wien,  
Eingang: Liechtenwerder Platz 4

(Bank Austria'nın yanı, Wirtschaftsuniversität, Verkehrsamt'in karşısında)

**Ulaşım:** U4 (Spittelau)  
U6 (Spittelau veya Nussdorferstraße)  
37A (Glatzgasse)  
35A (Heiligenstädterstraße/  
D (Liechtenwerderplatz)  
37/38 (Nussdorferstraße)





WONNE MOBEL HANDELS G.m.b.H

## Fabrikadan Halka Direk Satış Mağazası

Siebenbrunnengasse 46  
1050 WIEN

TEL&FAX : 01 865 15 42

MOBIL : 0699 186 51 543



~~579,-~~

**429,-**

WONNE 3 Açılır

**Açıldığında ca. 150x200 cm**

Tamamen sert sünger ile imal edilmiştir.



Yün Battaniye (Çift Kişilik)

Tek Kişilik 29,-

**39,-**



Mink Battaniye (Battal Boy)

(Çift Kişilik)

**49,-**



Pike Örtüler (Çift Kişilik)

Tek Kişilik 19,-

**24,-**



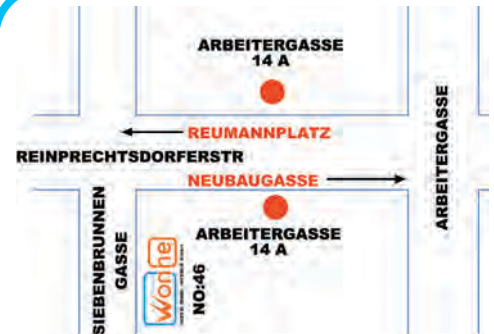
Yemeni Sandığı (Çemberlik)

**89,-**



Çocuk Koltuğu

**49,-**





**Yeni  
Vatan  
Gazetesi**  
Neue Heimat Zeitung

Yeni Vatan

Gazetesi,

Kurumunuzu

**50.000**

baskısı ile

Avusturyanın

her yerine

taşıyor.

Reklam vermek için başvuru telefonumuz.

**Ergün Sert 0699 11 64 03 22**

## Azra'ya Avusturya'dan reklam ödülü!



**Viyana-** Dünya güzeli Azra Akın'ın, İstanbul silüetli Türkiye reklam afişi, Avusturya'nın Kurier Gazetesi'nde Kasım ayı reklam birincisi seçildi. Kültür ve Turizm Bakanlığı'ndan edinilen bilgiye göre, Avusturya'da günlük çıkan 250 bin tirajlı Kurier Gazetesi'nin, okuyucuları ve reklam uzmanları arasında yaptığı ankette, "Güneş batarken İstanbul" afişi en beğenilen reklam sıralamasında birinci oldu.

### Her yaz daha sıcak olacak

Kavurucu sıcak dalgası riski, insanların sayesinde en az iki kat artmış. Nature Dergisi'nde yayımlanan araştırma sonuçlarına göre, geçen yaz Avrupa'da, 16. yüzyıldan bu yana görülen en yüksek sıcaklıklar yaşandı. Dergi, insanlığın atmosferi saldıran bazı gazların sera etkisi yarattığını ve bu nedenle sıcaklıkların iki-

dört kat arttığını açıkladı. Britanya'da yapılan araştırmaya göre, insan faaliyetleri sıcaklıkların artmasında önemli yer tutuyor.





# 20. Viyana'da IMAGE FRISEUR Yeni açılış

- Bay Servis  
Saç  
Sakal  
Yıkama ve Fön **15 €**
- Çocuk Traşı  
(12 yaşına Kadar) **6 €**
- Sakal Traşı
- Saç Traşı

Fiyatlarımız 31.03.2005  
tarihine kadar geçerlidir.

Hannovergasse 10/3  
1200 Wien  
Tel.: 0699/11 64 25 34



# Müjde!!!

## Optima-Tours

Viyana Edirne / Edirne Viyana  
Kapalı Vagonda



Büyük	100,-	Tek Yön
Çocuk	50,-	Tek Yön
Yataksız Çocuklar	30,-	Tek Yön
Araba	224,-	Tek Yön
Minibüs	266,-	Tek Yön

**Not:** İlk Tren 24.06.2005 tarihinde saat 23.00'de  
Viyana'dan hareket edecektir.



**UTC GROUP**

UTC Reisen GmbH

Neulreichgasse 23 1100 Wien

Tel.: +43-1-600 80 80 Fax: +43-1-600 80 80 80

**Optima Bilgi hattı: 641 86 86**

email: optima@utctouristik.at

# FLASH-SAT

## DİGİTAL SATELİTEN TEKNİK

135cm X 140cm

120cm X 123cm

TAKSİTLE ÖDEME İMKANI  
ŞİMDİ ALIN 6 AY SONRA SAĞLANIR  
ÖDEYİN...



\* 135 cm Alu Anten, \* Digital LNB 0,3 dB, \* Digital FTA Receiver

\* Montaj Malzemesi, \* Kablo v.s., 180 Digital TV Programı

125 Radyo Programı, **MONTAJ DAHİL**

**SET 1**

TEK 1 ANTEN İLE  
TÜRKSAT ASTRA

**€ 569**

**2 YIL GARANTİ**



\* 120 cm Alu Anten, \* Digital LNB 0,3 dB, \* Digital FTA Receiver

\* Montaj Malzemesi, \* Kablo v.s., 60 Digital Türkçe TV Programı

25 Radyo Programı, **MONTAJ DAHİL**

**SET 2**

TÜRKSAT

**€ 379**

1100 Wien Gudrunstrasse 144  
Tel: 607 10 27 Fax: 607 10 27 31



# Viyana'da büyüleyen konser



Usta  
Neyzen  
Niyazi

Sonya Siegert  
Makamhane  
Derneği

**Viyana-** Hayattaki en büyük ney ustalarından neyzen başı Niyazi Sayın, öğrencisi ve yine büyük neyzenlerden Ömer Erdoğan, ud üstadı Necati Çelik ile oğulları Ahmet Erdoğan (ses) ve Celalettin Çelik

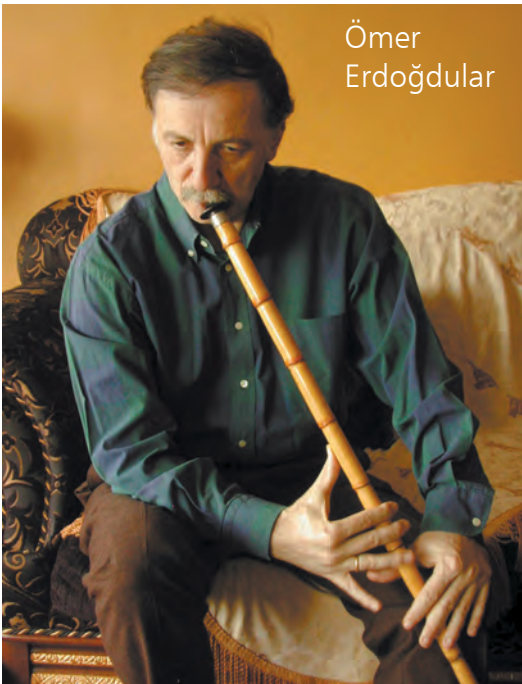
(tanbur) ve kanuni Sofia Lambropoulou, Makam Hane Derneği tarafından 11 günlüğüne Viyana'ya davet edildiler. Yeni Vatan Gazetesi'ni de ziyaret ederek, Viyana'da verecekleri konserler hakkında bilgi veren

grup, iki konser ile uluslararası bir öğrenci topluluğunun katıldığı ud ve ney workshopları düzenledi. Avusturya, Türkiye, Yunanistan, Almanya, Belçika, İsviçre ve İspanya'dan gelen öğrenci topluluğu, Schloss Pötzleinsdorf'da bir hafta süreyle ney ve ud enstrümanları ve makam müziği teorisi üzerine birinci elden bilgi edinme fırsatını buldu.

Bu müzikal haftasının doruk noktası, heyetin 10 Şubat'ta Währing Belediye binasında ve 14 Şubat'ta Interkulttheater'da vermiş oldukları ve Avusturyalı-Türk dinleyici kitlesini hayranlık içinde bırakan konserler oldu. Özel bir sürpriz olarak neyzen başı Niyazi Sayın, 10 senelik bir aradan sonra Währing Belediyesi merasim salonunda müzik heyeti ve öğrencilerin eşliğinde tekrar sahneye çıktı.

Konserler ve workshoplar, aralık ayında kurulan Makam Hane Derneği çalışmalarının başarıları bir baş-

langıcı oldu. Derneğin amacı, Makam Müziği'nin ders, workshop, konser ve konferanslarla müzik dünyasında yer edinmesini sağlamak. Mart ayından itibaren, dernek ney, ud ve rebab enstrümanları üzerine kurslar vermeye de başlayacak. Daha ayrıntılı bilgiyi [www.makamhane.com](http://www.makamhane.com) adresinden bulabilirsiniz.



Ömer  
Erdoğan



Necati Çelik



Muhteşem dansçılar ve buz prensesleri  
Belediye Sarayı meydanında buluşuyor.



Eğer Belediye Sarayı meydanı ateşli gösterilere mekan oluyorsa, bu WIEN ENERGİE' siz düşünülemez. Siz de bu sene 21.01- 06.03.05 tarihleri arasında saat 9'dan 23'e kadar yapılacak olan bu muhteşem buz şölenini kaçırmayın.

**WIEN ENERGIE**

DA BIN ICH MIR SICHER.

[www.wienenergie.at](http://www.wienenergie.at)

Wien Energie Vertrieb GmbH & Co KG, ein Unternehmen der EnergieAllianz Austria.



# Avusturya'da, Türk kızına "Askere gel çağrısı"!

Kayıt sisteminde yapılan yanlışlık sonucu Türk kızı, askere götürülmek üzere polis tarafından evinden alınmak istendi. Bunu duyan Özlem Adıgüzel adlı Türk kızının, baygınlık geçirerek "Ben bir bayanım!," dediği ifade edildi.

**Viyana-** "Özlem" adının kız ismi olup olmadığını araştırmadan, "askere çağrı" belgesi gönderen Avusturyalı yetkililer, Avusturya vatandaşı Türk kızı ve ailesinin zor anlar yaşamasına neden oldu. Yaklaşık bir ay kadar önce "askere çağrı" belgesi alan Özlem Adıgüzel, ilk önce bunu bir şaka sandı ve mektubu dikkate almadı. Ancak olaydan şüphelenerek yetkilileri arayan Özlem "Hayır, askere geleceksin.," denilince baygınlık geçirerek "Ben bir bayanım!," dedi. Olay şöyle gelişti: Birgün sabah 05:00'te Özlem Adıgüzel'in Viyana Favoriten'de bulunan evine gelen polis, 18 yaşındaki genci askere götürmek

üzere almak istediklerini belirtti. Olay karşısında şaşırان ane, askere almak istedikleri gencin kızı olduğunu belirttiikten sonra, derhal Özlem'i bularak pasaportu ile birlikte en yakın karakola gitmesini ve bu yanlışlığın tamamen giderilmesini sağladı. Türkiye'den alıştığımız bu yanlışlık, böylece Avusturya'da da gerçekleşmiş oldu.

"Bundan sonra böyle sorunlar ile karşılaşan bayanlar aldıkları mektupları ciddiye almalıdır.," diyen bir yetkili, "Biz Türk adlarından, kişinin bayan mı, erkek mi olduğunu her zaman anlayamıyoruz. Kusura bakmayın.," dedi.

Avusturya'da askere çağırılan  
Özlem Adıgüzel



Foto Krone Zeitung

## SPÖ'lü Belediye Başkanı Türkleri üzdü!

**Arsayı alın yoksa Türkler kapacak!**

Kısa adı SPÖ olan Avusturya Sosyalist Partisi'nin bir belediye başkanının bir arsa konusundaki tavrı şaşkınlık yarattı. Hürriyet Avrupa Gazetesi'nin verdiği habere göre Avusturya'daki Pötsching kenti Belediye Başkanı Irene Izmenyi'nin bir kooperatife "Arsayı siz alın, yoksa kalabalık bir Türk ailesi alacak. Bunu istemiyorum" dediği iddiası ortalığı karıştırdı.

Avusturya'nın Pötsching kenti SPÖ'lü Belediye Başkanı Irene Izmenyi'nin bir kooperatif şirketine yönelttiği teklif büyük tepkilere neden oldu. Erste Burgenlandische Gemeinnützige Siedlungsgenossenschaft (ESBG) adlı kooperatifin 31 Ocak'ta tüm belediye mec-

lis üyelerine bir mektup göndererek, Belediye Başkanı Irene Izmenyi'nin kendilerinden Wiener Neustaedter Strasse 1 adresindeki arsayı satın almasını istediği belirtildi.

**Tanık var**

10 sayfalık yazıda belediye başkanının şu sözlerine özellikle dikkat çekiliyor: "Arsayı siz alın, yoksa kalabalık bir Türk ailesi alacak. Onların orada oturmasını istemiyorum."

ESBG Müdürü Peter Schlappal, yaptıkları görüşmede Belediye Başkanı Izmenyi'nin aynen bu kelimeleri kullandığını söylerken "Bunu o gün toplantıda hazır bulunan diğer yönetim kurulu üyeleri de doğrulayabilir" şeklinde konuştu.

**Saptırıldı!**

Belediye Başkanı Irene Izmenyi

ise iddiaları yalanlarken Pötsching'deki Türklerle iyi bir ilişkisi olduğunu bildirdi. Başkan, "Kullandığım cümlelerin anlamı Peter Schlappal tarafından değiştirildi. O gün çevrenin genel görünümünü kastetmiştim. Arsa ve üzerindeki ev Türk ailesine satılsaydı, ev aynen kalacaktı ve yenilenmeyecekti. Bu da çevrenin güzelleşmesini engellemiş olacaktı. Bunu engellemek istediğim için kooperatiftan arsayı satın alıp yenilemesi teklifinde bulundum. Elbette orada Türkler de oturabilir" dedi.

Bu arada, arsanın hemen yanında belediye başkanının oğlunun oturduğu belirtildi.

## Arsayı alın yoksa Türkler kapacak

Avusturya'daki Pötsching kenti Belediye Başkanı Irene Izmenyi'nin bir kooperatife "Arsayı siz alın, yoksa kalabalık bir Türk ailesi alacak. Bunu istemiyorum" dediği iddiası ortalığı karıştırdı.



Belediye Başkanı Irene Izmenyi (ortada) sözlerinin yanlış anlaşılmasına değeri Peter Schlappal (sağda) iddiasında ısrar etti.

**Tanık var**  
10 sayfalık yazıda belediye başkanının şu sözlerine özellikle dikkat çekiliyor: "Arsayı siz alın, yoksa kalabalık bir Türk ailesi alacak. Onların orada oturmasını istemiyorum."

**Saptırıldı**  
Belediye Başkanı Irene Izmenyi'nin bir kooperatife "Arsayı siz alın, yoksa kalabalık bir Türk ailesi alacak. Bunu istemiyorum" dediği iddiası ortalığı karıştırdı. O gün çevrenin genel görünümünü kastetmiştim. Arsa ve üzerindeki ev Türk ailesine satılsaydı, ev aynen kalacaktı ve yenilenmeyecekti. Bu da çevrenin güzelleşmesini engellemiş olacaktı. Bunu engellemek istediğim için kooperatiftan arsayı satın alıp yenilemesi teklifinde bulundum. Elbette orada Türkler de oturabilir" dedi.

Bu arada, arsanın hemen yanında belediye başkanının oğlunun oturduğu belirtildi.

■ Ahmet ATAİK / PÖTSCHING

SPÖ Partisi'ndeki birçok Türk asıllı üye SPÖ'nün yabancıları kullandığını ifade etti. Birçok üye ya Yeşiller Partisi'ne ya da ÖVP Partisi'ne kaymaya başlamış durumda.



# Devren Kiralık Dükkan

## NÖ- Hollabrunn

Şehir Merkezinde, ana cadde üzerinde hazır Müşterisi olan Cep telefonu üzerine çalışan dükkanımızı ailevi nedenlerden dolayı devir ediyoruz. İstenilirse Gastronomi alanında işletilebilir.

- 3 katlı
- 410m<sup>2</sup>
- Bahceli ve deposu vardır
- Herşey dahil 1000,- kira
- Provizyonsuz

Serkan Çetin

Tel.: 0699 122 49 530

15 Viyana'da



- ✓ PIZZA
- ✓ SCHNITZEL
- ✓ SPAGHETTI
- ✓ BALIK

Bütün paket Pizzalarımız **5** Euro olup, 1Kutu meşrubat bedavadır.

Öğlen Menüsü:

Sebze Çorbası, Schnitzel ve Salata

**4,90,-**

Adres: Märzstrasse 61 1150 Wien Tel.: 01/231 20 44  
Rezervasyonlarınız için 15 kişilik yerimiz vardır.

## Devren Kiralık

21. Viyana'da alışveriş merkezi içerisinde hazır müşterisi olan. Çalışır durumdaki Schnitzel, Pizza ve Döner üzerine Çalışan Dükkanımızı Devren kiraliyoruz.

• 32m<sup>2</sup> Dükkan

• 25m<sup>2</sup> Keller

• Kira: 271 inkl.Bk.

Müracaat: 0664 155 32 13

# YILMAZ REISEBÜRO *Avusturya'nın en köklü Seyahat Acentası*

## Huzur ve Güvenle Anavatan'a

Hazirandan itibaren  
İzmir - Samsun -  
Kayseri  
direk uçuşlar

Last-Minute  
ve Restplatz  
kampanyaları

Antalya  
bölgesinde  
4ve 5 yıldızlı  
otellerde tatil  
seçenekleri

**99,-\*** başlayan  
İstanbul  
ve Antalya  
fiyatları

\*(fiyatlara havaalanı  
vergisi dahil değildir)

**149,-\*** başlayan  
Ankara  
fiyatları

Viyana seferleri başlıyor



Optima-Tours

TÜRKISH AIRLINES



Austrian



www.yilmaz.at

2. Viyana  
Mühlfeldgasse 5  
1020 Wien  
Tel: 01 2198532  
Fax: 01 2198532 DW 15  
Mobil: 0699 12 00 31 62  
office2@yilmaz.at

15. Viyana  
Märzstr 51  
1150 Wien  
Tel: 01 7860657  
Fax: 01 7860657 DW 4  
Mobil: 0699 19 67 53 75  
office@yilmaz.at

16. Viyana  
Brunnengasse 64  
1160 Wien  
Tel: 01 4030173  
Fax: 01 4030173  
Mobil: 0699 12 17 12 73  
office16@yilmaz.at

# Türk Federasyonu'nda yeni yönetim, "yeni anlayış"!

Avusturya Türk Federasyonu'na seçilen yeni yönetim, çalışmalarına "yeni bir anlayış"la devam edeceğini bildirdi. Türk Federasyonu, MA17 memurlarını merkezinde ağırladı.



Genel Başkan  
Satılmış  
Yalçın

Genel Başkan  
Yardımcısı  
Feyzullah  
Andak

**Viyana-** MA17 olarak Viyana Belediyesi'ne bağlı çalışan ve Viyana'da yaşayan yabancıların uyum sorunlarından sorumlu olan Belediye Meclisi, geçtiğimiz günlerde Türk Federasyonu'nu ziyaret etti. MA17'nin 20. Viyana çalışanları ve Uyum Bakanı Basın Sözcüsü Eipeldauer'ın da katıldığı toplantıda, Türk Federasyonu Başkanı Satılmış Yalçın, Başkan Yardımcısı Feyzullah Andak ve tüm yönetim kurulu üyeleri, misafirlerine büyük hürmet ve saygı gösterdi. MA17 çalışan-

ları, Türk Federasyonu ile aynı bölgede olmaları nedeni ile Türk toplumuna komşuluk ilişkileri başta olmak üzere, çeşitli sorunlarında yardımcı olmak istediklerini ifade ettiler. Türk Federasyonu temsilcilerinin çalışmalarını tanıttıkları toplantıda, Türk toplumunun sorunları hakkında konuşmalar yapıldı.

Federasyon üyeleri, MA17 gibi çeşitlilik ve uyumdan sorumlu belediye meclislerinde, Türk gençlerine de iş verilmesini talep ettiler.

## Türk Federasyonu kendisini şöyle tanıtıyor

ATF, Avusturya Türk Dernekleri olarak 1976 yılında kurulmuş olup, Avusturya'nın bütün bölgelerinde faaliyet göstermektedir. 1994 yılında Türk Kültür Dernekleri bir araya gelip Çatı kuruluşunu tamamlayarak Avusturya Türk Federasyonu'nu kurmuştur. Avusturya Türk Federasyonu bir sivil toplum örgütüdür. Federasyonun amacı, Avusturya'da yaşayan Türklerin, Avusturyalılarla uyum içerisinde yaşamalarını sağlamak, onların sosyal, ekonomik ve siyasi haklarını tespit etmek ve bunlara uygun çözüm yolları bulmaktır. Avusturya Türk Federasyonu, 1. ve 2. Kuşak gençlerin sorunlarına yardım etmek amacıyla Gençlik Kolları'nı kurmuştur. Ayrıca Türkiye'den gelen üniversite öğrencileri için, Öğrenci Dernekleri de kurmuştur.

### Aktiviteler

- Konferanslar
- Seminerler
- Vatandaşlık kampanyaları
- Birlikte ibadet yapmak

- Ramazan şenlikleri ve düzenlemeleri
- Folklor ve müzik
- Seçimler hakkında yönlendirme
- Komşu ziyaretleri
- Gençler için**
- Açık oturumlar
- Bilgi yarışmaları
- Konferanslar
- Eğitim kursları ve seminerler
- Kültürel düzenlemeler
- Öğrenim yolları konusunda

- danışmanlık
- Gençlik kolları
- Çocuklar için**
- Uyum sağlama konusunda yönlendirme
- Okul ve aile işbirliği
- Yaz kursları
- Yardımcı etütler ve dersler
- Gezi günleri
- Haftasonu kursları
- Çeşitli sportif aktiviteler
- Kadınlar için**
- Üye toplantıları

- Yardım düzenlemeleri
- Aile gezileri
- Almanca kursları
- Eğitim seminerleri
- Konferanslar
- Sempozyumlar
- A.T.F
- Sportif faaliyetler
- Toplantı
- ATF iftar yemeği
- Avusturya Türk Federasyonu**
- Bürosu İrtibat numarası**
- 01/ 350 58 64**







KAHVALTILARINIZIN

MÜKEMMEL İKİLİSİ



+



GAZİ Sürme Peyniri  
GAZİ Tost Peyniri

**GAZİ**

Nesilden nesile sevgiyle



# WIEN ENERGIE evindeki yeni sergi, "Sihir dünyası ve mucize ses,, Yabancı kültürlerin müzik enstrümanları

WIEN ENERGIE 7. Bölge, 8 Nisan 2005 tarihine kadar Mariahilfer Str. 63'deki adresinde, dünyadaki çeşitli enstrümanların bulunduğu bir sergiye ev sahipliği yapıyor. Giriş ücretsizdir.

Christa ve Günther Hösele'nin müzik enstrümanları koleksiyonu, yaklaşık 1500 parçadan oluşup, beş ayrı kıtadan gelmekte. Koleksiyoncuların özellikle önem verdikleri şey ise, enstrümanların tamamıyla doğduğu ülkeden geliyor olması. Koleksiyonda, doğduğu ülkesi şu anda var olmayan veya kavmi dağılmış, birçok nadide çalgı aleti de bulunuyor.

Çeşitli kültürlerin müzik aletlerinin sergilendiği bu sergide, aynı zamanda değişik kültürlerin yaşayış tarzları, gelenek ve görenekleri de yansıtılmaya çalışılıyor.

Müzik aletlerinin çıkardıkları farklı seslerin yanı sıra bazı enstrümanların binlerce yıllık bir geleneğe sahip olduğunu da unutmamak lazım. Birçok alet söylev, hikaye veya



kültürel töreler ile dolu.

Dinleme istasyonları, ziyaretçilerin birçok müzik aletini akustik olarak dinlemesine olanak sağlıyor. Yine birçok alet, çalmak isteyen ziyaretçiler tarafından çalınabiliyor. Duvardaki renkli resimler ise, insanların geldikleri kültürü, orjinal müzik aletleriyle gösteriyor.

Viyana'daki Brezilya Dövüş Sporları Akademisi işbirliği ile gerçekleştirilen ABADA Capoeira gösterisiyle de, ziyaretçilere Capoeira'nın sadece bir Dövüş-Dans-Oyun tarzı olmadığı, içerisinde daha yoğun değerler bulunduğu gösteriliyor.

WIEN ENERGIE HAUS  
Mariahilfer Str. 63  
A-1070 Wien  
Ulaşım: 13A, 14A ve  
U3 Neubaugasse durağı.

Açılış saatleri:  
Pazartesi-Çarşamba:  
09:00 ile 18:00 arası.  
Perşembe: 09:00 ile  
20:00 arası.  
Cuma: 09:00 ile 15:00  
arası.







# TAZE KURUYEMİŞ



## TROCKENFRÜCHTE

Israrla marketinizden isteyiniz



# Şişmanlık karaciğer kanserini tetikliyor

**Diyarbakır-** Şişman kişilerde karaciğer kanserine daha fazla rastlanıldığı bildirildi. Dicle Üniversitesi (D.Ü) Tıp Fakültesi Gastroenteroloji Anabilim Dalı Öğretim Üyesi Prof. Dr. Vedat Göral, şişmanlığın meme ve kalın barsak kanserine neden olduğunun yıllardır bilindiğini, ancak son zamanlarda bu-

na karaciğer kanserinin de eklendiğini belirtti. Düzensiz ve dengesiz beslenme ile fast-food ve stres gibi faktörlerin aşırı şişmanlığa neden olduğunu kaydeden Prof. Dr. Göral, şöyle konuştu:

"Karaciğer kanseri yapan sebeplerin başında hepatit B ve C virüsü, alkol, yer fıstığı ile bazen de kırmızı pul biberde bulunan aflatoksin adı verilen

madde gelmektedir.

Şişmanlıkta, kanda bir takım kanser yapıcı veya kanser öncüsü maddeler salgılanmakta, çevresel ve genetik faktörlerin de etkisi ile karaciğerde kanser gelişmektedir. Şişman kişilerde karaciğer kanserine daha fazla rastlanılmaktadır. Özellikle uzun süreli şişmanlıklarda, karaciğer fonksiyon testleri zaman zaman yapılmalı ve 6 ayda bir karaciğerin ultrason ile incelenmesi gerekmektedir." Prof. Dr. Göral, şişman kişilerin aşırı yemek, düzensiz beslenme ile yağlı gıdalardan uzak durması gerektiğini sözlerine ekledi.



# Yimpaş'da sırada hangi efendi var

**Frankfurt-** Almanya Yimpaş'ın başında bulunan Faik Gürler'in gözüaltına alınmasından sonra, Yimpaş'ın kurtarılması için yönetim tarafından görevlendirilen eski Aytaç Genel Müdürü Abdurrahman Çiğdem de gözüaltına alındı. Hürriyet Avrupa'nın verdiği ha-

bere göre, Almanya'nın Mannheim kentinde altı ay önce gözüaltına alınan Yimpaş GmbH'nin Almanya Genel Müdürü Faik Gürler'i kurtarması için görevlendirilen Aytaç eski Genel Müdürü ve Milli Görüş Teşkilatı İnsani Yardım Kuruluşu (IHH) eski Başkanı Abdurrah-

man Çiğdem'in de gözüaltına alındığı ortaya çıktı.

## Baskınlar yapıldı

Aynı zamanda İsviçre'deki Yimpaş'ın Yönetim Kurulu üyesi olan Çiğdem'in gözüaltına alınması ile ilgili Hürriyet'e açıklamada bulunan Mannheim Savcılığı, "Şu anda içeride konu ile ilgili olarak üç kişi gözüaltında tutuluyor. Soruşturmanın emniyeti açısından isim açıklayamayız. Soruşturmalar çok geniş kapsamlı.

Bu çok büyük bir dava. Önümüzdeki haftalarda da açıklama yapamayız. Söyleyebileceğimiz tek şey, son zamanlarda aralarında Mannheim kenti olmak üzere birçok yerde konu ile ilgili olarak baskınların yapıldığıdır" dedi.

## Altı aydır tutuklu

Faturalarını mağdurların paraları ile ödediği cep telefonu ile sık sık seks hatlarıyla görüştüğü belirlenen Yimpaş GmbH

Almanya Genel Müdürü Faik Gürler, altı aydır Mannheim'da gözüaltında tutuluyor.

## Suç duyuruları yolda

Savcılık Faik Gürler ile ilgili olarak bir davanın açılması konusunda da ayrıntılı bir açıklama yapmamakla birlikte, "Bu çok kapsamlı bir olay. O yüzden birşey söyleyemeyiz" açıklaması ile yetiniyor. Offenbach'ta faaliyetlerini sürdüren Yimpaş Mağdurları Derneği Başkanı Faruk Asiltürk, 29 Ocak'ta üyeler için bir toplantı düzenleyeceğini belirterek, "Yimpaş yöneticileri birer birer içeriye alınıyor. Bu günlerde Faik Gürler'in kardeşi olan ve Frankfurt'ta yaşayan Yimpaş İsviçre Yönetim Kurulu üyesi Arif Altunbaş ve Hanau'da halen belediyede danışman olarak çalışan Kamil Çağlar Kosalak hakkında, "nitelikli dolandırıcılık ve çete suçları işledikleri" gerekçesiyle haklarında davacı olacağım" dedi.

## Yimpaş kurtarıcısı Çiğdem'e gözüaltı

**Milli Görüş'ü geldi**

**ALMANYA'nın Mannheim kentinde altı ay önce gözüaltına alınan Yimpaş GmbH'nin Almanya Genel Müdürü Faik Gürler'i kurtarması için görevlendirilen Aytaç eski genel müdürü ve Milli Görüş Teşkilatı İnsani Yardım Kuruluşu (IHH) eski başkanı Abdurrahman Çiğdem'in de Mannheim'da gözüaltına alındığı ortaya çıktı.**

**Baskınlar yapıldı**  
Aynı zamanda İsviçre'deki Yimpaş'ın yönetim kurulu üyesi olan Çiğdem'in gözüaltına alınması ile ilgili Hürriyet'e açıklamada bulunan Mannheim Savcılığı, "Şu anda içeride konu ile ilgili olarak üç kişi gözüaltında tutuluyor. Soruşturmanın emniyeti açısından isim

**Almanya Yimpaş'ın başında bulunan Faik Gürler'in gözüaltına alınmasından sonra kurtarılması için Yimpaş yönetimi tarafından görevlendirilen eski Aytaç genel müdürü Abdurrahman Çiğdem de gözüaltına alındı.**

açıklayamayız. Soruşturmalar çok geniş kapsamlı. Bu çok büyük bir dava. Önümüzdeki haftalarda da açıklama yapamayız. Söyleyebileceğimiz tek şey, son zamanlarda aralarında Mannheim kenti olmak üzere birçok yerde konu ile ilgili olarak baskınların yapıldığıdır" dedi.

**Altı aydır tutuklu**  
Mağdurların paralarıyla ödenen cep telefonu ile seks hatlarıyla sık sık görüştüğü belirlenen Yimpaş GmbH Al-

manya Genel Müdürü Faik Gürler altı aydır Mannheim'da gözüaltında tutuluyor.

**Suç duyuruları yolda**  
Savcılık Faik Gürler ile ilgili olarak bir davanın açılması konusunda da ayrıntılı bir açıklama yapmamakla birlikte, "Bu çok geniş kapsamlı bir olay. O yüzden birşey söyleyemeyiz" açıklaması ile yetiniyor. Offenbach'ta faaliyetlerini sürdüren Yimpaş Mağdurları Derneği Başkanı Faruk Asiltürk, 29 Ocak'ta üyeler için bir toplantı düzenleyeceğini belirterek, "Yimpaş yöneticileri birer birer içeriye alınıyor. Bu günlerde Faik Gürler'in kardeşi olan ve Frankfurt'ta yaşayan Yimpaş İsviçre Yönetim Kurulu üyesi Arif Altunbaş ve Hanau'da halen Belediyede danışman olarak çalışan Kamil Çağlar Kosalak hakkında, "nitelikli dolandırıcılık ve çete suçları işledikleri" gerekçesiyle haklarında davacı olacağım" dedi.

■ **HASAN AYCI / FRANKFURT**



# Hazır mutfakta Armoni Mobilya



1995 senesinden beri mobilyacılık sektöründe olduklarını belirten Hasan Aşkar, tüm tecrübelerini Armoni Mobilya'ya taşıyacaklarını belirtti ve ekledi: "Viyana'nın 10. bölgesinde bir aydır faaliyet göstermekteyiz. Çalışma alanımız hazır mutfak, halı ve ev tekstili üzerinedir. Müşterilerimizin mağazamızda hazır mutfak üzerine çok kapsamlı hizmet alma imkanları vardır. Ölçü ve istenilen şekle göre, bilgisayar ortamında mutfak taslaklarımız hazırlanır ve müşterilerimizin beğenisine sunulur. Müşterimiz hazırladığımız taslağı beğendiği takdirde en kısa zamanda teslim ediyoruz. Aynı zamanda hazır mutfağa kombine edilebilecek elektronik eşyaları da (Örneğin; fırın, ocak, buzdolabı, aspiratör, bulaşık makinası gibi) temin edebilirler. Ev tekstili üzerine de, uyku setleri, yatak örtüleri ve havlu bornoz çeşitleri bulunmaktadır. Havlu ve bornozlarımız, Özdilek markadır.



**SEVGİNİZİ EN İYİ "O" ANLATIR**

Merkez: Leibnizgasse 5, 1100 Wien Tel.: 971 87 41 Sube: Taborstr. 17B Wien Tel.: 276 41 73 [www.antalyajuvelier.at](http://www.antalyajuvelier.at)



# ESMA'ÜL HÜSNA LİSTESİ

## (Yalnız tek kelimelik isim ve sıfatlar)

- 1.Allah: Yaratıcı, yapıp-eden, ezeli, ebedi olan, varlığında başkasına muhtaç olmayan, eşsiz, ortaksız kudret.
- 2.Af'v: Affeden, hataları, günahları bağışlayan
- 3.Ahad: Zatında, varlığında tek olan.
4. Ahir: Sonu olmayan
- 5.A`lâ: En yüce
- 6.A`lem: En iyi bilen
- 7.Alim: Tüm bilgilerin kaynağı olan, herşeyi gereğince bilen
- 8.Alîm: Herşeyi bilen, bilgi bakımından eşi ve benzeri olmayan
- 9.Aliyy: Yüceliğin kaynağı ve sahibi.Ulu.
- 10.Azîm: Ululuğun kaynağı ve sahibi
- 11.Azîz: Kudret ve onurun kaynağı ve sahibi. Çok güçlü, çok onurlu
- 12.Bâri: Var eden, varoluşu kotarıp yöneten
- 13.Başîr: Görme gücünün kaynağı, en iyi şekilde gören. Herşeyi gören.
- 14.Bâtîn: Gözle görülemeyen, herşeyde kendinden bir güç bulunan
- 15.Bedî: Var eden, yarattıklarını ahenk ve güzellikle donatan
- 16.Berr: İyilik ve lütfu sonsuz olan
- 17.Câmi: Toplayan, biraraya getiren. Mahşer günü tüm insanları, hesap vermek üzere huzura toplayan.

18. Cebbâr: Yapılmasına karar verdiği şeyi, dilediğinde zorla yaptırıcı.
- 19.Ekrem: Cömertlerin cömerdi, cömertliği sonsuz.
- 20.Evvel: İlk. Başlangıcına zaman belirlemek söz konusu olmayan
- 21.Fâlık: Yarıp parçalayarak ortaya yeni birşey çıkaran; tohum ve dânelerin içinden yeni ürün çıkaran .
- 22.Fâtır: Yaratıcı. Birtakım varlıkları yarıp parçalayarak yeni varlıklara ve oluşlara vücut veren
- 23.Fettâh: Açan. Fetih ve zafer lütfeden.Kolaylık sağlayan.
- 24.Gaffâr: Dilediğinden, günahları beklenmedik şekilde affeden.
- 25.Gâfir: Bağışlayıcı, affedicisi.
- 26.Gafûr: Sürekli bir biçimde günahları affeden.
- 27.Gâlib: Her hal ve şartla galip gelen
- 28.Ganî: Zengin. Zenginliği sınırsız olan. Yanında herkesin yoksul kaldığı kudret.
- 29.Haâlik:Yaratıcı, var eden.
- 30.Habîr: Herşeyden en iyi biçimde haberdar olan.
- 31.Hâdî: Hidayet veren. Doğruya, iyiye ve güzele kılavuzlamada en yüce kudret.
- 32.Hafî: Lütufkâr.
- 33.Hâfîz: Koruyan, herşeyi hafızasında tutan.
- 34.Hafîz: Koruyup gözetici.



Herşeyi kontrol ve gözetimi altında tutan.

35.Hakîm:Tüm hikmetlerin kaynağı. Her yaptığına mutlaka bir hikmet bulunan.

36.Hakk: Gerçeğin kaynağı ve belirleyicisi. Her yaptığı ve emri gerçeğe en uygun olan. Hakkın ve hukukun kaynağı ve belirleyicisi.

37.Halîm: Davranışlarında yumuşak ve şefkatli. Sertlik ve katıktan uzak olan.

38.Hallâk:Yaratıcı sürekli olan. Yarattıklarında sürekli yeni boyutlar ve türler oluşturan. Yaratışındaki yoğunluk ve çeşitliliği izlemek mümkün olmayan.

39.Hamîd: Her türlü övgünün sahibi ve muhatabı olan. Dilediğini, dilediği şekilde öven.

40. Hasb: En iyi ve en hassas biçimde hesap soran. Tüm yarattıklarını ince bir hesaba uygun olarak var eden.

41.Hayy: Sürekli diri. Hayatın kaynağı. Kendisi için ölüm sözkonusu edilemeyen.

42.İlah: Tapılmaya layık tek kudret. Yüce, eşsiz.

43.Kaadir: Kudretin kaynağı ve sahibi.

44.Kaahir: Yarattıkları üzerinde hüküm ve egemenlik kuran. Dilediğinde kahr ve baskısıyla sindiren.

45.Kadîr: Gücü herşeye ulaşan her şeyde hissedilen.

46.Kâfi: Hem kendisine hem de yarattıklarına yeten. Kulları-

nın her türlü istek ve ihtiyaçlarına, araya başkası girmeksizin cevap veren.

47.Kahhâr: Gerçeği örtüp, buyruklarına karşı çıkan inkarcıları kahrı altında ezen.

48.Karîb: Çok yakında olan. Kullarına şah damarlarından daha yakın olan. Yakarış ve çağrılarını duymada hiçbir aracıya, alete gerek bırakmayan.

49.Kavî: Gücü bizzat kendinde olan. Gücünü kullanmada hiçbir buyruğa ve yönlendirmeye muhtaç olmayan.

50.Kayyûm: Kudretin kaynağı. Kudretiyle herşeyi kıvamında tutan.

51.Kebîr: Tüm büyüklük ölçülerinin kavrayamayacağı şekilde büyük olan.

52.Kerîm: Lütfu hep işleyen, cömert.

53.Kuddûs: Tüm kutsallıkların kutsadığı, tüm varlığın tesbih edip yücelttiği.

54.Latîf: Gözle görülmeyen. Lütfu ve bağışı çok olan.

55.Mâlik: Sahip olan.

56.Mecîd: Cömertlik ve ululuğun kaynağı, cömert ve ulu.

57.Melik: Güç, saltanat ve yönetimin en yüce sahibi.

58.Melîk: Mülk ve saltanatı istediği gibi dağıtan.

59.Metîn: Her hal ve tavır karşısında sebat ve dayanıklılığını koruyan. Güçlü, zorlu.

60.Mevlâ: Koruyup gözetici, destek veren. Sevdiklerinin her





hal ve şartta yanında bulunan.  
61.Mucîb: En iyi şekilde, en kısa zamanda cevap veren. Kullarının istek ve yakarışlarına aracısız cevap veren.  
62.Muhîr: Herşeyi çepeçevre kuşatan.  
63.Muhyî : Yaratıcı, hayat veren. Ölüleri diriltir.  
64.Mukîr: Yaratıklarının gıda sistemlerini, beslenme tarzlarını belirleyen ve herbirinin gıdalanmasını yerli yerince düzenleyen.  
65.Muktedir: Gücünü, kendisi

yol gösterişin, erdirişin kaynağı ve yöneticisi olan.  
74. Rab: Besleyip, terbiye edip eğiten. Yaratıklarını belirlediği bir programa uygun olarak, bir takım hedeflere götüren. Tekamülü proglamlayıp, yöneten.  
75.Rahîm: Rahmet ve merhameti sınırsız olan. Dünya hayatını buyruklarına uygun biçimde yaşayanlar, ölüm sonrasında özel rahmetler sunan.  
76.Rahman: Rahmeti sonsuz

neldiği kudret. Şükredenlere daha fazlasını veren. Şükredenlere teşekkür eden.  
87.Tevvâb: Tövbeleri çok kabul eden. Tövbe nasip eden. Kendisine yönelenleri, bu yönelişlerini karşılıksız bırakmayan.  
88.Vahhâb: Bağış sınırsız olan. Sürekli ve sınırsız biçimde bağışta bulunan.  
89.Vâhid: Sıfatlarında, özelliklerinde, tek ve biricik olan. Kullarının ibadet ve yönelişlerinde kendisine herhangi bir varlığı eş ve aracı tutmamalarını isteyen.  
90.Vâris: Bütün mülk ve saltanatları, sonunda kendine teslim edildiği kudret. Dilediğini, dilediğine mirasçı kılan. Barış severleri mülk ve yönetime sahip kılmayı esas alan.  
91.Vâsî: Kudret ve belirşi süreçte birlikte açılıp saçılan. Varlığı sürekli genişleten. Yaratışı ve yaratıklarını dilediği şekilde artırıp genişleten.  
92.Vedûd: Sevginin kaynağı olan. Seven. Sevdiren. Sevme-se-



vilme ilişkisini kotaran. Tüm sevgilerin en son ve en yüce gayesi olan.  
93.Vekîl: Gücü ve yönetimi kullanan. Kendisine teslim olanlara vekalet eden. Son söz ve yetkiyi elinde bulunduran.  
94 Velî: Dost, yardımcı, destek veren. Kendisine inananların dostluğunu kabul eden. Kendisine inananların en güvenilir dost olarak yalnız kendisini kabul etmelerini isteyen.  
95.Zâhir: Her şeyde tecelli eden. Tüm yaratıklarında, kendisinden görünebilir izler, işaretler bulunan.



tarafından belirlenen ölçüler ve planlar dahilinde görünür hale getiren. Gücünden, yaratıklarına belli oranlarda nasip veren.  
66.Musavvir: Şekil, renk ve desen veren. Görünüş kazandıran, görünüşü ahenkli kılan.  
67.Müheymin: Hükmü altında tutan. Yaratıklarının, kendisi tarafından belirlenen ölçülere uygunluğunu denetleyen.  
68.Mümin: İnanan, güvenen. İnsana birtakım emanetler bırakan. Güven ve iman sunan. Kendisine iman edenlerle yakın ilişkiler içinde olan.  
69.Müsteân: Darda ve zorda kalanın başvurduğu, yardım dilediği kudret. Kendisinden yardım ve destek istenen.  
70.Müteâl: Aşkın, yüce. Akıl ve bakış ölçülerinin ulaşamayacağı boyutlarda olan.  
71.Mütekebbir: Ululuk ve yüceliğin kaynağı olan. Kibre, böbürlenmeye sapanları hizaya getiren.  
72.Nasîr: Yardım eden. Yardım etmede yer, zaman ve sınırı kendisi belirleyen.  
73.Nûr: Işık.Işığın, aydınlığın,

olan. Kendisine inanan-inanmayan herkese rahmet ve merhametinin tüm nimetlerini ayırmı yapmadan sunan.  
77.Rakîb: Kontrol eden, gözleyip gözetleyen.  
78.Raûf: Acıma, şefkat ve esirgemesi sınırsız olan.  
79.Refi: Yüceliğin sahibi ve tüm yüceliklerin dağıtıcısı olan. Dilediğini, dilediği makam ve yüceliğe çıkaran.  
80.Rezzâk:Yaratığı tüm varlıkların rızıklarını bol bol veren.  
81.Samed: Tüm ihtiyaçların, niyetlerin, övgülerin, yakarışların yöneldiği eşsiz kudret.  
82.Selâm: Esenlik, barış ve mutluluğun kaynağı. Esenlik, barış ve mutluluğun nasıl sağlanacağını gösteren.  
83.Semî: En iyi şekilde işiten, duyan. Herşeyi işitip duyan.  
84.Şâkir: Şükredenleri duyup ödüllendiren. Kendisine şükredenlere teşekkür eden.  
85.Şehîd: En yüce tanık. Herşeyi görüp gözetleyen. İnsana görüp gözetleme ve tanıklık etme gücü veren.  
86.Şekûr: Bütün şükürlerin yö-

ŞOK KAMPANYA

Artık Receiver Sorununuz Kalmadı.  
Digitürk Uyumlu Receiverle Birlikte

12 aylık üyelik 395 Euro

Modüllü kampanyamız devam etmektedir.





**DIGITURK EURO**

**Alo Digitürk:**  
01/ 595 49 69

ANTALYA 89,-

HAFTALIK BİLETTİR. ALAN VERGİSİ DAHİLDİR. AB

30 NİSAN'A KADAR KATALOGLARDAN YAPTIĞINIZ REZERVASYONLARINIZDA

%5 İNDİRİM UYGULANACAKTIR

YAZ SEZONU OTELLİ TATİL REZERVASYONLARINIZ İÇİN

35 EUROLUK İNDİRİM ÇEKİNİZİ ALMAYI UNUTMAYIN.



**ARCADE**  
TRADE • TOURISTIK • CONSULTING

01/ 59 55 888  
Rennweg 79-81 1030 Wien

EN İYİ FİYAT GARANTİSİ



# Allah'ın dinini Allah'ın kitabına teslim edelim!

**Birol Kılıç**

Geçtiğimiz sayıda kendisine Müslüman diyen herkesi Allah'ın ve İslam'ın kitabı Kur'an-ı Kerim-i okuyamaya, anlamaya ve düşünmeye davet etmiştik. "İlk inen süre olan Alak Süresi'nin birinci ayetinin (Yaratan Rabbinin adıyla oku/çağır!) mesajı nedir?" diye sormuştuk. "Kur'an-ı Kerim-i okumak, insanı okumak ve onunla birlikte alemleri okumak demektir. Çünkü bu sayede alemlerin Rabbi Allah'ı anlayabiliriz." demiştik. Kur'an-ı Kerim'in "Oku" emrinin en büyük muhalifleri, "katranlı yobazlar" ve "inkarcılar"dır. Hadi inkarcıları bir kenara bırakalım. Zaten inkarcı Kur'an-ı Kerim'i kabul etmiyor! Aklımızı çalıştırsak ve "Senin dinin sana, benim dinim banadır." diyen ayeti düşünürsek, "eyvalah" dememiz gerekiyor. Ama asıl sorun kendini "iman adamı" olarak gösterip, yeryüzünde adeta herkesin dinine, mezhebine laf atan, "Müslümanım" diyen kişilerdir; onlara dikkat etmemiz gerekiyor. Kur'an-ı Kerim'i iyi okuyanlar ve anlayanlar, Allah'ın en büyük şikâyetinin "Örtülü şirk" (Allah'a inanıyormuş gibi görünüp, Allah'a başta kendi olmak üzere başka obje, kişi veya kutsal kitapları ortak ko-

şmak) ve "riya" (ikiyüzlülük) olduğunu bileceklerdir. İşte bu anlamda, bizler her zaman İslam'ın asıl kaynağı ve akıl, barış, ilim kitabı olan Kur'an-ı Kerim'i okumalıyız ve Allah'ın dini olan İslam'ı, yine Allah'ın kitabı olan Kur'an-ı Kerim'e teslim etmeliyiz. Bu konuda hiçbir endişeniz ve kuşkununuz olmasın "Tüm dertlere, inkarcılara ve özellikle cehennem müfettişliği yapmaya kal-kan, katranlı yobazlara her zaman tek çare, iddia edilen bir doğrunun Kur'an-ı Kerim'den onay alıp almadığını ve ilgili ayeti sormaktır. Sakin olalım, derin bir enfes alalım ve Kur'an-ı Kerim'in ZÜMER Süresi'ni inceleyelim (Maun Süresi'ni geçen sayımızda kısaca incelemiştik). Zümer Süresi, Mekke'de nâzil olmuştur. 75 (yetmişbeş) âyettir. Yalnızca 53 ve 55. âyetleri, Medine'de



inmiştir. Adını, 71. ve 73. âyetlerde geçen, "mümin ve gerçekçi örtenerin oluşturduğu topluluklar,, anlamına gelen "zümer" kelimesinden almıştır. Burada birinci, ikinci ve üçüncü âyetin mealini çok dikkatli ve düşünce düşünce okuyalım:

"Bu Kitap'ın indirilişi, aziz ve hakim olan Allah'tandır. Emin ol, bu Kitap'ı biz sana hak olarak indirdik. O halde, dini yalnız ona özgüleyerek Allah'a ibadet et/O'nun için iş yapıp değer üret! Gözünüzü açıp kendinize gelin! Arı-duru din, yalnız ve yalnız Allah'ındır! O'nun yanında birilerini daha veli edinerek, "Biz onlara, bizi Allah'a yaklaştırmaları dışında herhangi bir şey için kulluk etmiyoruz." diyenlere gelince, hiç kuşkusuz Allah onların aralarında tartışıp durdukları konuyla ilgili hükmü verecektir. Şu bir gerçek ki; Allah, yalancı ve nankör kişiyi iyiye ve güzele kılavuzlamaz." (Zümer Süresi, 1,2,3. Ayetler) Buradaki ilahi mesaj nedir? Burada İslam dininin yalnız ve yalnız "Allah'ın tekelinde" olduğunu bizzat Rab-

bimiz ifade ediyor. Diğer bir deyişle, Allah'a ÖZGÜLEME girişimi EN UFAK, EN CÜCE, EN MİNNACIK bir şekilde bile ZEDELENİRSE, bunun adına ŞİRK DENİR! Şirk nedir? Şirk kelimesi "Şirket"ten gelir. Şirketlerde biliyorsunuz ortaklar olur. Her ortağın, bir söz hakkı vardır. Şirket hakkında alınacak kararlarda, hükümlerde tüm ortakların söz söyleme hakkı vardır. Ama İslam'da yoktur. O yüzden birisi kalkıp Allah'ın tekelindeki güce karşı söz, tavır ve temsilciliğe açık veya gizli kalkışırsa, buna ŞİRK denir ve "Tevhid" dinin kabul edilmez tavrıdır. "Biz seni Allah'a yaklaştıracakız" sözünü, çevrenizde duymuşsunuzdur. İşte burada, Allah'a açık bir şekilde ortak yani şirk koşulmaktadır. Bazı kişiler, bazı hacı, hoca, dede, pir, evliya, şeyh, şih gibi kişilere yaklaşıp "Biz bunlara sadece, bizi Allah'a yaklaştırmaları maksadıyla ibadet ediyoruz." derler. İşte bu şirkidir. Ama İslam değildir. Bizden uyarması! Allah dışında, kim olursa olsun, birilerini VELİ edinmek veya yapılan ibadeti ALLAH'A ÖZGÜLEMEK (bakınız Zümer





Süresi, 1., 2. ve 3. ayetler), nerede olursa olsun ve hangi şekilde olursa olsun ŞİRKİTİR! Şimdi Zümer Süresi'nin şu mucizevi uyarıcı ve öğütleyici 36. ayetinin mealini okuyalım ve düşünelim: "Allah kuluna kâfi değil mi, yetmiyor mu? Seni, O'ndan başkalarıyla korkutuyorlar. Allah kimi saptırırsa, artık ona kılavuzluk edecek yoktur." (Zümer Süresi, 36. ayet)

Allah, 36. ayette bizzat bize soruyor: "Allah kuluna kafi değil mi, yetmiyor mu? Seni, O'ndan başkalarıyla korkutuyorlar". Sevgili Yeni Vatan Gazetesi okuyucuları, çevrenize bir bakın; mezarlıktan, hacıdan, hocadan, üfürükçüden, dededen, pirden, şeyhten, şıhtan, türbelerden, evliyalarından MEDET uman insanları bir düşünün!

Tabii şimdi bazıları, yine bize bedduaya başladılar. Çünkü insanları, Allah'ın dinini Allah'ın kitabı Kur'an-ı Kerim'den öğrenmeye davet edip, yeryüzünde cehennem müfettişi edası ile dolaşan bazıları kravatlı, bazıları şalvarlı, güya bizi Allah'a yaklaştırmak adı ile sömüren kişilerin işlerine çomak sokuyoruz. Boşverin...Biz burada sucuklu omletin nasıl yapıldığını anlatmıyoruz! Biz burada vicdanı ve aklı hür olan Müslüman kardeşlerimizi, Kur'an-ı Kerim'i, her gün ARACISIZ anadilleri ile meallerinden okumaya davet ediyoruz! Devam mı? Devam...

Şimdi aynı Zümer Süresi'nin

11., 12., 13., 14. ve 15. ayetlerine bakalım;

De ki: "Bana, dini yalnız Allah'a özgüleyerek, O'na ibadet etmem/O'nun için iş yapıp, değer üretmem emredildi." "Ve bana, müslümanların ilki olmam emredildi." De ki: "Eğer Rabbime isyan edersem büyük bir günün azabından korkarım." De ki: "Ben, dini mi yalnız kendisine özgüleyerek, Allah'a

ibadet ediyorum/O'nun için iş yapıp değer üretiyorum." "Siz O'nun dışında dilediğinize kulluk/ibadet edin." De ki: "Hüsrana uğrayanlar, kıyamet günü hem kendilerini hem de ailelerini hüsrana atanlardır.

Dikkat edin! Apaçık hüsranın ta kendisi işte budur." (Zümer Süresi, 11.,12.,13.,14. ve 15. ayetler)

Allah'ın dediği bu sözler TİTRETİCİDİR! Allah burada Peygamberine, Allah'ın dini İslam'a KATIKSIZ teslim olma İHTARI yapıyor. Şimdi soruyoruz: Allah, Peygamberine Zümer Süresi'nin 11.-15. ayetlerinde ihtar veriyor; sana ne

oluyor KATRANLI YOBAZ? Ne almışsın eline "Taliban sopası" gibi sözleri ve İslam'ın yani Allah'ın ortağı gibi ortalıkta dolaşıyorsun. Biz, senden mi onay alacağız, yoksa elimizdeki İslam'ın tek kaynağı Kur'an-ı Kerim'den mi! Bu ayet ayrıca şunu gösteriyor ki; Hz. Peygamberin



de, İslam dini adına HÜKÜM KOYMA YETKİSİ YOK. Peygamber, dinin sahibi Allah adına konan hükümleri YORUM-

LAYIP uygular. Fakat onun yorumları bile Allah'ın AYETLERİ GİBİ ZAMAN ÜSTÜ DEĞİLDİR! (YNÖ)



Schönbrunnerstr. 181  
1120 Wien  
Tel: 817 79 82  
Fax: 817 39 84  
Mobile: 0664 201 36 54



**Optima - Tours**



**Viyana Edirne / Edirne Viyana**  
**Kapalı Vagona**

<b>Büyük</b>	<b>100,-</b>	<b>Tek yön</b>
<b>Çocuk</b>	<b>50,-</b>	<b>Tek Yön</b>
<b>Yataksız Çocuklar</b>	<b>30,-</b>	<b>Tek yön</b>
<b>Araba</b>	<b>224,-</b>	<b>Tek Yön</b>
<b>Minibüs</b>	<b>266,-</b>	<b>Tek Yön</b>

Not: İlk Tren 24.06.2005 tarihinde saat 23.00'de Viyana'dan hareket edecektir.







# Balkanlarda Arap Kültür istilası: Amaç Türk kültür izlerini yok etmek!

Kosova'daki savaşta hasar gören Osmanlı dönemi yapılarını kültürel yardım programı altında "restore" (!) etmeye başlayan Suudi yardım (!) ekipleri, kültürel mirası sözde onarım adına tümüyle yıkıp yok ederek yerlerine "kendi (Arap) kültürlerini simgeleyen" yeni binalar dikiyorlar.

Anıtsal yapılarla birlikte tarihi mezar taşlarını bile parçalayan Suudi ekipleri, Kosova'daki Osmanlı dönemi mimari değerlerini ortadan kaldırmak için birbirleriyle yarışırken, bu katliamı durdurmak isteyen Birleşmiş Milletler ve NATO yetkililerine de "dozerleri anıt eserlerin üzerine sürerek" yanıt veriyorlar...

Mimarlar Odası, konuyla ilgili Kosova'dan iletilen bilgi ve belgeleri Dışişleri Bakanlığı'na Kültür Bakanı İstemihan Talay'a,

Vakıflardan Sorumlu Devlet Bakanı Yüksel Yalova'ya ve Vakıflar Genel Müdürü Nurettin Yardımcı'ya da sunarak, Kosovalı mimarların konuyla ilgili yardım ve dayanışma taleplerine Türkiye'nin etkin destek vermesi gerektiğini ve Suudilerin bu kültür katliamlarının durdurulması için de harekete geçilmesinin ertelenemez bir uygarlık görevi olduğunu bildirdi.

Balkanlar'daki Osmanlı dönemi kültür mirasına yönelik söz konusu Suudi tehdidinin ve tahribatının önüne geçilmesi yönünde ulusal ve uluslararası kamuoyu desteğinin sağlanması için ilgi, destek ve katkı gerekmektedir.

Arap kültürünü, Balkanlara yerleştirmek isteyen Suudi Arap yönetiminin ilk başta kendilerine gizli düşman olarak gördük-

leri Balkanlar'da Türk kültürünün izlerini silmek olduğunu belirten Mimarlar Odası yetkilileri şunları ifade ettiler:

"Türk ulusunun dünyadaki tüm bireylerinin bu konuya el atması ve bir fon oluşturarak gerek maddi gerekse manevi olarak Balkanlardaki kültürümüzü korumaları gerekmektedir. Balkanlar, Türkiye için hem kültürel, hem siyasi, hem de ticari olarak çok önemlidir.

Balkanlardaki bu Araplaşma, başta Avusturya'da yaşayan Avusturyalı Türkler olmak üzere Batı Avrupa'da yaşayan 3,5 milyon insanımız açısından olumsuz bir gelişmedir. 600 yıllık tarihi ve kültürel birikimimizin kalıntılarının, başta Sırlar şimdi de Araplar tarafından yok edilmesi karşısında neden sessiz kalıyoruz. Öbür taraftan

Suudi yönetimi dolaylı para yardımları ve din adamları ile, Avusturya'daki birçok Türk camisini adeta ele geçirmiş durumdadır. Burada her kesimin hatası vardır. Batı Avrupa'daki bu gelişmeler aslında Avrupa Birliği üyelerinin çıkarına değildir. Türk toplumu arasında yaygınlaşan Araplaşma ile AB'de yabancı düşmanlığı artacaktır. Türk toplumunun Batı Avrupa ülkelerine entegrasyonunu güçleştirecek ve Türk düşmanlığını artıracaktır. Bunu isteyen kesimler çoktur. Ama görünmez bir el, gerçek barış dini, İslam öğretisi adı altında Arap kültürünü Avrupa'da Türklere empoze etmeye çalışmaktadır. Bu gelişmelerde, kendimiz de dahil olmak üzere sessiz kalan herkesin suçu vardır" dedi.

## Çift çanak anten dönemine son!

**Viyana-** Viyana'da yaşayan vatandaşlarımızın çoğu belediye (Gemeinde) evlerinde kalıyor. Belediye yetkilileri artık çift çanak anten takılmasını istemiyor. FLASH-SAT Elektronik Yetkilileri, tek bir 135 X 140cm. anten ile Türksat ve Astra yani Türk ve Alman Kanalları'nı alma imkanı olduğunu belirtti.

Yayınların net alınabilmesi için, anten büyüklüğünün 135 X 140cm. olmasına dikkat edilmesi ve Digital LNB 0.3 dB alınması öneriliyor.





# Optima Tours Viyana'da

Bugüne kadar araçlarıyla ve trenle Türkiye'ye gitmek isteyen vatandaşlarımızın Villach'a kadar gitmeleri gerekiyordu. Optima Tours'un bu seneki a-

tağı sayesinde, Viyana – Edirne seferleri 26 Haziran'dan itibaren Viyana-Südbahnhof'dan yapılacaktır. Bulgaristan'da, Türk vatandaşlarına vize uygu-

laması ise devam etmektedir. Vize ücreti, gidiş geliş 45 Euro'dur. Müşterilerin, bu vizeyi tren terminalinden alma imkânları da vardır.

Sizin için, üç seyahat acentesini ziyaret ederek Optima Tours'un başlattığı Südbahnhof-Edirne seferleri hakkındaki görüşlerini aldık.

## UTC Reisen: Ufuk Altinkaya

26 Haziran'da başlayacak olan seferler Viyana-Südbahnhof'dan olacaktır. Geniş yolcu ve araç kapasitesiyle müşterilerimize güzel bir hizmet sunmayı planlıyoruz.

Fiyat olarak şimdilik Optima Tours tarafından tek gidiş büyükler için 100

Euro; çocuklar için ise 50 Euro öngörülmüştür. Yataksız seyahat edecek çocuklar ise, 30 Euro olarak ücretlendirilmiştir.

Arabalar 224,- Euro, minibusler ise 266 Euro olarak sınıflandırılmıştır. Daha detaylı bilgileri müşterilerimiz acentelerinden alabilirler.



## Yılmaz Reisen: Ercan Yılmaz

Yılların deneyimi OPTIMA TOURS, bu yıl WIEN-EDİRNE seferlerine de başlamıştır. Temmuz ayı itibari ile hafta içi bir, cuma ve cumartesi iki olmak üzere haftada toplam üç sefer yapılacaktır. Başta yolcuların olmak üzere araçların da güvenliğini ön planda tutan OPTIMA TOURS, araçlar için sağladığı kapalı vagon siste-

miyle müşterilerin ilk tercihi olacaktır. Genel anlamda fiyat politikasında bir değişiklik yoktur. 26 Haziran'dan itibaren başlayacak seferler, 8 Eylül'de dönüş seferiyle son bulacaktır. Kalkış yeri olarak Viyana'nın en uygun bölgelerinden biri olan Südbahnhof tercih edilmiştir.



## Side Reisen: Kürşat Bıçakçı

Optima Tours'un seferleri daha önceden Villach'daydı. Özellikle Viyana ve aşağı Avusturya'da yaşayan vatandaşlarımız için, seferlerin Viyana'dan olması yaklaşık 4 saatlik yol

stresini ortadan kaldırdı. Trendeki araçların bulunduğu bölge tamamen kapalıdır.

Kompartımanlar ise aynı konforu sunmaktadır.





# Atıl Kutoğlu ile Avusturya'da moda rüzgarı!



Bizans" temasını seçmiş. "Turquality" kapsamında sergileyeceği yeni koleksiyonuyla yine görkemli bir Türk rüzgarı estirecek Kutoğlu, geçtiğimiz aralık ayında Viyana Hofburg Sarayı'nda düzenlediği dev defile ile Avusturya'nın gündemine oturmuş ve hakkında tüm Avrupa basınında övgü dolu haberler yayınlanmıştı. Kutoğlu, yine geçtiğimiz günlerde Avusturya Başbakanı Dr. Wolfgang Schüssel'in davetlisi olarak Graz'da düzenlenen "2005-



**Viyana-** Avusturya'da yaşayan ünlü Türk modacı Atıl Kutoğlu, hazırladığı kreasyonlar ve defilelerle Avusturyalıların takdirini kazanmaya devam ediyor. Avusturya'da politikacı ve aristokratların gözü Kutoğlu'nun üzerinde.

Avusturya, moda elçimizi alkışlıyor. Viyana'da çalışmalarını sürdüren modacı Atıl Kutoğlu, politika ve aristokrat çevrelerinin takdirini toplamaya devam ediyor.

Viyana'da yaşayan ünlü modacı Atıl Kutoğlu, 2006 sonbahar/kış kreasyonunu New York'da görücüye çıkarıyor. Bugün başlayan New York Moda Haftası'nda modanın devleri Ralph Lauren, Donna Karan, Michael Kors gibi isimlerle birlikte hazırladığı kreasyonu tanıttak Kutoğlu, bu kez kendisine "Zeugma'nın uzantıları ve

Land der Zukunft" (2005-Geleceğin Ülkesi) toplantısında onur konuğuydu. Avusturya ve Avrupa'nın gelecekteki yeri ve rolüyle ilgili özel sunumların yapıldığı Graz kentindeki modern sanat merkezi Kunsthaus'ta basına açık düzenlenen özel toplantıya Kutoğlu ile birlikte başta Avusturya Dışişleri Bakanı Dr. Ursula Plassnik olmak üzere toplam sekiz bakan, Parlamento Başkanı Dr. Andreas Khol, milletvekili, işadamları ve sanatçılardan oluşan yaklaşık 100 kadar seçkin davetli katıldı. Viyana'daki defilesini Dışişleri Bakanı Ursula Plassnik'in himayesinde düzenleyen ve Türkiye için kamuoyu yaratan Atıl Kutoğlu, defilede bakan ile uzun uzun sohbet etti. Atıl Kutoğlu ve çalışmalarını, Avusturya'nın Avrupa ve dünyadaki imajı için çok önemli

bulan Başbakan Schüssel de modacıma övgü dolu sözler yağdırdı.

## ÖZEL SEÇİM KOMİTESİNDE

Türkiye'nin Avusturya'daki imajına farklı bir boyut getiren Kutoğlu, bu ülkedeki politika ve aristokrat çevreler tarafından büyük takdir topluyor. 90'lı yıllarda Viyana Belediye Başkanı Dr. Helmut Zilk'ten aldığı burs ile moda hayatına atılan Kutoğlu, Avusturya'nın bir önceki Dışişleri Bakanı Benita Ferrero Walder'in özel seçim komitesinde yer almıştı. Kutoğlu 1999'da zamanın Başbakanı Viktor Klima'nın eşi Sonja Klima ile birlikte Türkiye'deki depremzedeler yararına ünlü Schöbrunn Sarayı'nda düzenlediği defileyle de günlerce kendinde söz ettirmeyi başarmıştı. (Aynur Erdem-S)





# GAZİ evinden *sağlıklı Sürme Peyniri*

GAZİ firmasının en lezzetli ürünlerinden biri, % 13 oranında tam yağlı ve yoğurt ile de daha lezzetli hale getirilmiş olan Sürme Peyniri'dir.



GAZİ Sürme Peyniri çok yüksek kaliteli bir taze peynir olup tadı ile kendisini az yağlı, hafif ve doğal olarak tanımlamakta.



200 gramlık, kapağı tekrar kapatılabilir bu taze peynir, bir çok yerde kullanılabiliniyor. En büyük özelliği ise ekmeğe sürülebilir olması ve aynı zamanda zeytin ve salatalığa, lezzetiyle eşlik etmesidir. Salatanızın sosunda veya tuzlu hamur ürünlerine olan uyumu da mükemmel. GAZİ Sürme Peyniri'ni taze bitkilerle karıştırdığınızda ise, etli ve sebzelı yemeklerinize lezzetiyle eşlik etmekte.



**Yukarıda:** Dana etini karabiberleyip, tuzlayın. Önceden haşlanmış patateslerinizle birlikte kızartın. Domatesleri çeyrek büyüklükte kesin, GAZİ Sürme Peynirini maydonoz, sivet (soğancık) ve 1 diş sarımsak ile güzelce karıştırın. Hafif tuzlayın, etinizin ve patateslerinizin üzerine koyun.

**Solda:** GAZİ Sürme Peyniri sürülmüş bir pide. Taze sivet (soğancık), maydonoz ve küçük domates parçacıkları ekleyerek hafifce tuzlayın. Afiyet olsun!

**Ekmeğin** üzerine sürülmüş veya sıcak ve soğuk yemeklerinize lezzet katmak amacı ile kullanılmış. Hiç farketmez.

GAZİ Sürme Peyniri çok yönlü olup, benzeri olmayan lezzettir.



# Ana okulu bilgileri

## Belediyeye ait ana okulu babanın partneri konumunda

**Viyana-** Viyana Belediyesi'ne ait anaokulları, anne ve babaların yani ebebeynlerin partneri konumunda. Viyana Belediyesi'nin hazırladığı "ANAOKULUNA HOŞGELDİNİZ," broşüründeki bilgileri, Yeni Vatan Gazetesi okuyucularının dikkatine sunuyoruz:

Belediyeye ait günlük çocuk yuvalarında, çocuğunuzun kişisel gereksinimlerini anlamaya çalışarak sizleri, onun eğitilmesinde destekliyoruz.

En iyi şekilde eğitilmiş anaokulu pedagogları değişikliklerle dolu bir gün hazırlayarak, çocuğunuzun birçok deneyim kazanmasını ve bilgi edinmesini sağlarlar. Bizim için, sizinle iyi bir işbirliği çok önemlidir!

Çocuklarınızın okula başlamadan en az iki yıl önce anaokuluna başlaması, anaokulu pedagoglarımıza, çocuğunuzu bilinçli olarak okulun gereksinimlerine hazırlama olanağı sağlayacaktır.

### Bizim yaptıklarımız

- Çocuğunuzu, kişiliğini ve yeteneklerini geliştirebilmesi için teşvik ediyoruz.
- Yaratıcılığını destekliyoruz.
- Kelime hazinesinin gelişmesini teşvik ediyor ve Almanca öğrenirken yanında oluyoruz.
- Tüm duyularını harekete geçiriyoruz. (Örneğin; resim yaparken, şarkı söylerken ve jimnastik yaparken.)
- Birlik ve beraberlik duygusunun geliştirilmesine özen gösteriyor, müşterek yaşamın kurallarını öğretiyor ve oyunlarla,

diğer çocuklarla ve yetişkinlerle ilişkilerin sürdürülmesi için gerekli yetenekleri kazandırmaya çalışıyoruz. Bu süreç içinde çocuğunuz, değişik kültürlerin pozitif bir şekilde bir arada yaşamasının esaslarını da öğrenmektedir.

### Genel bilgi

Gözetim şekilleri

Kreşler: 0-3 yaş arası çocuklar  
Anaokulu grupları: 3-6 yaş arası çocuklar.

Okul sonrası etüd (Hort) grupları: 6 ve üstü yaşlardaki okul çocukları.

Bir anaokulu yılı, Eylül ayı başında başlar ve 31 Ağustos'ta sona erer;

Çünkü ...

... her yıl Eylül ayındaki okul başlangıcında belediyeye ait günlük çocuk yuvalarında çok sayıda yer açılır. Birçok çocuk anaokulundan, okul sonrası "Hort"lara geçer ve aynı zamanda kreş çocukları bölümünden, anaokuluna geçişler olur.

Dokuz adet günlük çocuk yuvası hizmet merkezi için, boş olan



gözetim kontenjanlarımız hakkında her zaman bilgi alabilirsiniz.

Ana ilkemiz kalitedir.

- Anaokulu pedagoglarımız işlerini bilimsel bilgileri ve metodları esas alarak yaparlar.
- Bütün günlük çocuk yuvaları, yüksek kalitede oyun ve zaman değerlendirme malzemeleriyle donatılmıştır.
- Çocuklara sağlıklı, dengeli ve çoğunlukla biyolojik yöntemler-

le üretilmiş gıda maddeleri sunarız.

### Kayıtlar:

#### Çocuğumu ne zaman kayıt ettirebilirim?

Çocuğunuzu (Eylül ayından itibaren anaokuluna gidebilmesi için), Ocak ve Şubat aylarında Viyana'da dokuz adet bulunan ve belediyeye ait olan çocuk yuvası hizmet merkezlerinden herhangi birinde kayıt ettirebilirsiniz.

#### Çocuğumu nasıl kayıt ettirebilirim?

- Bizzat,
  - Telefonla,
  - Postayla,
  - Faks yoluyla,
  - [www.kindergarten.wien.at](http://www.kindergarten.wien.at) adresinden internet yoluyla.
- Günlük çocuk yuvası için iki tercih belirtebilirsiniz.

#### Kayıt yaptırmam için ne gerekiyor?

- Çocuğun ve ebebeynlerin sosyal sigorta numaraları,





- Yer ayrılmasında göz önünde bulundurulacak hususlar,
- Çocuğun yaşı,
- Ebebeynlerin bir işte çalışmaları,
- Dikkate alınacak sosyal hususlar,
- Halen belediyeye ait bir günlük çocuk yuvasına devam etmekte olan kardeşlerin olması.

Yer ayrılması açısından, çocuğunuzu Ocak ya da Şubat ayında kayıt ettirmeniz önemli değildir.

### Yer ayrıldığını ne zaman öğrenirim?

Kişisel isteklerinizi dikkate almaya gayret ediyoruz ve size en geç Mayıs ayına kadar çocuğunuz için yer olup olmadığını ve eğer varsa, belediyeye ait hangi günlük çocuk yuvasında çocuğunuza yer ayrıldığını bildiriyoruz. Ebebeyn katkı payları, aylık ücret katkı payı (devam ve yemek) seçilmiş olan gözetim türüne bağlıdır; yarım gün devam, günün bir bölümünde devam, bütün gün devam ve ebebeynlerin gelirine bağlı olarak sosyal kriterlere göre kademe kademe değişir.

### Günlük çocuk yuvası hizmet merkezleri çalışma saatleri:

Pazartesi, Salı, Cuma:  
08.00 - 12.00 arası  
Perşembe günleri: 15.30 - 17.30 arası (23. semt hariç)  
Çarşamba günleri: Kapalıdır.

1., 2., 8., 9. ve 20. semtler için:  
9, Alserbachstraße 18/4, Faks: 53436-99-01870  
Linie 5 ve 33: Julius-Tandler-Platz durağı.

3., 4. ve 11. semtler için:  
3, Hagenmüllergasse 20, Faks: 71134-99-03871  
Linie U3: Kardinal-Nagl-Platz durağı.

5. ve 10. semtler için:  
10, Randhartingergasse 19/17, Faks: 60534-99-10876  
Linie 6: Absberggasse durağı.

6., 7., 12. ve 13. semtler için:  
13, Hietzinger Kai 1-3, Faks: 87834-99-13870  
Linie U4 ve 60: Kennedybrücke durağı.

14., 15. ve 16. semtler için:  
16, Kreitnergasse 43, Faks: 49196-99-16870  
Linie 9 ve 46: Panikengasse durağı.

17., 18. ve 19. semtler için:

19, Hohe Warte 3, Faks: 36034-99-19070  
Linie 37, 10A ve 39A: Barawitzkagasse durağı.

21. semt için:  
21, Am Spitz 1, Faks: 27734-99-35219  
Linie U6, 26, 31 ve 33: Franz-Jonas-Platz durağı.

22. semt için:  
22, Bernoullistraße 7, Faks: 21123-99-22870  
Linie U1, 26: Kargan durağı.

23. semt için:  
23, Röblergasse 15, Giriş Elisabeth-Bergner-Weg  
Faks: 86334-99-23876  
Linie U6: Wohnpark Alt Erlaa durağı.

Açılış saatleri  
Bütün yıl boyunca Pazartesi-Cuma: 06.30 - 17.30 arası  
İhtiyaç halinde Pazartesi-Cuma: 06.00 - 18.00 arası

### Nasıl okul sonrası etüd (Hort) yeri bulurum?

Okulda bütün gün gözetime ihtiyacı olan, birinci okul kademesine devam edecek çocuklar

için, size bir kayıt formu verilir. Bu formu doldurarak tekrar okula iade etmelisiniz.

İkinci okul kademesinden itibaren öğleden sonra gözetime ihtiyacı olan çocuklar için, Viyana Belediyesi'ne ait etüd(Hort) kayıtları, 11A belediye şubesinin günlük çocuk yuvası hizmet merkezlerinde yapılır.

### Doğum izni (Karenz) devresi sonrasında nasıl yer bulabilirim?

Loğusa devresi ya da doğum izni sonrası çocuğunuza yer arıyorsanız, kayıt her zaman mümkündür. Çocuğun bir kreşe devam etmesi, özellikle çalışan ebebeynlerin çocukları için düşünülmüştür.

Ancak loğusa devresi ya da doğum izni, bir sonraki işletme devresinde sona erecekse, erken davranarak Ocak/Şubat aylarında da kaydınızı yaptırabilirsiniz.

Bilgi telefonu: 277 55 55

Pazartesi-Cuma: 08.00 - 18.00 arası

www.kindergaerten.wien.at





# Örnek insan Baki Bilgin



**Viyana-** Yıllar önce İlahiyat Fakültesi mezunu aydın bir din öğretmeni olarak Viyana'ya atanan Baki Bilgin adlı Türk vatandaş, Viyana'daki herkesin özlemi olan "Avusturya-Türk Kültür Evi" projesini gerçekleştirmek için çeşitli kurum ve kuruluşlarla görüşmelerde bulunuyor. Viyana'da yıllarca Türk çocuklarına İslam dersleri veren ve beş yıldan bu yana bütün Avusturya ortaokul ve liselerinde okutulmakta olan resmi ders kitabı "MEIN LEBEN FÜR DEN ISLAM,"ı yazan Baki Bilgin, Avusturya-Türkiye kültür ilişkilerinde önemli ve kalıcı çalışmalara imza atmış bir eğitmen. Viyana'nın, 18. bölgesinde, Türkenschanz Parkı'nda yer alan Türk mimarisiyle yapılmış Yunus Emre Çeşmesi, Baki Bilgin'in dikkat çeken çalışmalarının başında geliyor.

Yunus Emre Çeşmesi'nin fikir babalığını Baki Bilgin yaptı. Çeşme, T.C. Kültür Bakanlığı ta-

rafından Yüksek Mimar Dr. Aydın Yüksel'in projesine göre yaptırıldı. Projeye en büyük destek ise, 18. Viyana Belediye Başkanı Karl Homela ve Vakıflar Bankası'ndan geldi.

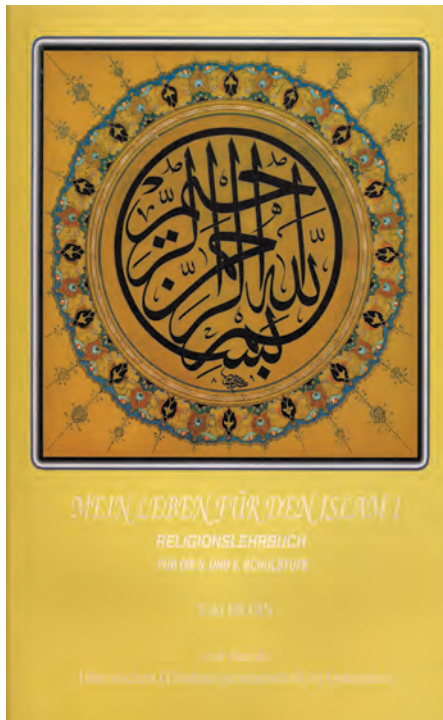
Böylece Yunus Emre'nin verdiği mesajlar, birkez de Viyana üzerinden, Avrupa'nın kalbinden insanlığa sesini duyurmuş oldu.

"Vakıflar Bankası'nın bu projeyi doksanlı yıllarda desteklemesi, kurum olarak Avusturya-Türkiye ilişkilerine verdiği önemin de bir göstergesidir," diyen Türkiye Vakıflar Bankası yetkilileri, Yeni Vatan Gazetesi'ne bu konuya dair düşüncelerini şöyle açıkladılar: "Avusturya üzerinden, başta Almanya ve Avrupa'nın diğer ülkelerine açılacak olan Vakıfbank Interna-

tional, bundan sonra da iki ülke arasındaki kültürel ilişkilerin gelişimini destekleyecektir. Yunus Emre Çeşmesi'ni gezerken hem Vakıfbank olarak gurur

duyduk, hem de bu projeyi gerçekleştirenleri takdir ettik."

Bu çeşme, bugün Türkenschanz Parkı'nda büyük Türk halk ozanı Yunus Emre'nin "Ben geldim davi için, benim işim sevi için, hakkın evi gönüllerdir, gönüller yapmaya geldim..." sözleri ile binlerce insana Almanca ve Türkçe olarak Anadolu'nun mesajını iletiyor ve bu yolla iki ülke arasındaki kardeşlik duygularına katkıda bulunuyor. Baki Bilgin, bu büyük eserinin yanında iki çeşme projesi daha gerçekleştirmiş. Bunlardan bir tanesi, Hans Radl adlı bedensel özürli çocukların eğitimi için açılan özel okulun bahçesinde. Diğeri ise Avusturya İslam Cemiyeti'nin kurucusu merhum Dr. Ahmet Abdurrahimsai anısına yapılmış. Çevresi tarafından sevilen ve takdir edilen bir İslam öğretmeni olarak tanınan Baki Bilgin'in, Viyana Eyaleti Eğitim Müdürlüğü'nden aldığı üstün eğit-







Baki Bilgin

men takdirnamesinin yanında, Avusturya-Türkiye ilişkilerine üstün katkılarından dolayı da bir takdirnamesi bulunuyor. Baki Bilgin "Hans Radl-Schule für körperhindernde Kinder,, adlı özel bir okulda, özürlü çocuklara uzun yıllar din öğretmenliği yapmış. Hans Radl-Schule'nin müdürünün, 1995 yılında Baki Bilgin'e verdiği başarı madalyası vesilesi ile zamanın Türkiye Cumhuriyeti Büyükelçisi Filiz Dinçmen'e yazdığı mektup, herhalde yabancı bir ülkede yaşayan bir vatandaşın alabileceği en büyük insanlık ödülü. İşte size Müdür Dir. Norbert Daniel'in Büyükelçi Filiz Dinçmen'e Baki Bilgin hakkında yazdığı mektuptan birkaç satırın tercümesi.

"Viyana, 2 Kasım 1995  
Sayın Türkiye Büyükelçisi Filiz Dinçmen,  
.... Birkaç yıldan beri okulumuzun kurucusu Hans Radl anısına özürlü çocuklarımıza üstün

yardımda bulunan kişilere verdiğimiz Hans-Radl Madalyası'nı, bu yıl Baki Bilgin'e takdim etmekten gurur duyuyoruz.

Sayın Baki Bilgin, yedi yıldan beri okulumuzda İslam dini öğretmeni olarak görev yapmaktadır. Bu süre içinde özürlü çocuklarımıza, velilerimize ve çalışanlarımıza gösterdiği insanca davranışlarıyla dikkatimizi çekmiştir. Aynı zamanda, Avusturya ve Türk kültürleri arasındaki farklara anlayışla yaklaşmamıza ve iki kültürün ortak noktalarını görmemize yardımcı olmuştur. Okulumuzun kuruluşunun 30. yılı olan 1990'da, Avusturya'nın ilk Türk çeşmesi, Sayın Bilgin sayesinde okulumuzun bahçesinde inşa edilmiştir.

Sayın Baki Bilgin'e, bu yorulmak bilmeden sürdürdüğü çalışmalarından dolayı minnet duyuyoruz."





# Viyana'da Tunceli Doğa ve Kültür Derneği

Engelliler  
UMUDUN TÜRKÜSÜ'nü  
Söylüyor.  
27.02.2005, saat 15:00  
(Mozaik Düşün Salonu,  
Schererstrasse 4, A-1210  
VİYANA

Gönül gözüyle görenlerin, gönül kulağıyla duyanların, beyinleriyle konuşanların, yüreğiyle yürüyenlerin türküsü.... Bir toplumun refah düzeyi, bir toplumun insan haklarına gösterdiği saygının derecesi, bir toplumun demokrasi kültüründeki yeri, o toplumun engellisine bakışı ile ölçülür. Engelli olmak insanoğlunun kendi tercihi değildir. Engelli olmayanın da, her an engelli olma riski olduğu bir gerçektir. Türkiye'mizde 8,5 milyon engellinin olduğu da bir gerçektir. Başka bir

deyişle, ülkemizdeki engellilerinimizin sayısı, girme çabasında olduğumuz Avrupa Birliği'ndeki birçok ülkenin nüfusundan daha fazladır. Tunceli'de yaşam mücadelesi veren ağır engellilerin sayısının 2 bin civarında olduğu, Bedensel Engelliler Derneği'nin tespitleri arasındadır. Toplumun her kesimi şöyle veya böyle bu gerçeklikle karşı karşıyadır ve toplumun her kesimine de sorumluluk düşmektedir. Ülkemizde her ailede veya her ailenin yakın çevresinde mutlaka bir engelli vardır. Ancak, "Engellilik" kavramı ülkemizde ve de günlük konuşma dilimizde genellikle; özür olma, eksik olma, birçok şeyi yapabilme yeteneğinden yoksun olma, yardıma muhtaç olma, acınacak durumda olma vb. biçimde algılan-

makta ve kullanılmakta ne yazık ki... Toplum, kendisinin ayrılmaz bir gerçeği olan engellisine, "eksik oldukları" gözüyle bakıyor. Engellilerin, yeteneklerinin olduğu, hayatın her dalında başarılı oldukları, toplumda ve özellikle alt yapıda gerekli olanaklarının sağlanması, desteklenmeleri, geliştirilmeleri halinde her "normal insan" gibi toplumdaki yerlerinin "normal" olacağı pek düşünülmemektedir... Engelliler, kendilerine "engelli" gözüyle bakıldığı için, kendileri de bireysel ve sosyal sosyalizasyonları sürecinde bazen bu rolü kabul eder ve bazen de toplumun kendilerine biçtiği bu role uygunluk gösterme eğilimi taşırlar. Ancak "Engelli" olmak, bireyin kendisini engelli görmesi anlamında ve oranında aslında psikolojik ve psiko-sosyal bir olaydır ve "realiteden" uzaktır... Bunun içindir ki, "engelli" bireyin toplumun kendisine biçtiği role direnmesi, kendisine biçilen "eksik olma" kaftanını yırtması gerekiyor. "Normal" insanlardaki bu önyargıyı yıkabilmesi için "normal insana" göre daha güçlü bir özgüvene gereksinimi vardır. İşte sahne, bu özgüveni yaşamının, sunmanın, kanıtlayabilmenin en güzel yerlerinden birisidir. Engellilerin dev bir proje ile sahne almaları, yalnız çalışmalarını sergilemeleri açısından değil, aynı zamanda "normal olanlar" için de ciddi mesajlar taşımaktadır... Engellilerin, kendi örgütlerinin olması, toplumsal, sosyal, bilimsel ve politik her alanda temsil edilmeleri ne kadar önemli ise, çalışmalarını sunmaları da o kadar önemlidir. Bunun içindir ki "Umudun Türküsü" yalnız kitleleri bir araya getirmek ve engellileri sahneye çıkarmaktan öte, toplumsal, sosyo-kültürel ve psikososyal bir olaydır. Belki "Umudun Türküsü" ile Jakob Levi Moreno'nun



hayali; "Dünyayı bir sosyo-drama sahnesine çevirmek" fikrinin hayata geçirilmesinin bir minyatürüdür... İşte Avrupa Birliği yolundaki Türkiye'mizin engellisi kendi gerçekliğini ve sorumluluğunu Türkiye ve dünya insanına sunmak için, UMUDUN TÜRKÜSÜ'nü söylüyor...

## Umudun Türküsü Nedir ?

Umudun Türküsü, engellilerin kendilerini Türkiye ve dünya insanlarına anlatacakları bir destandır...

Umudun Türküsü:

- Engellilerin onurlu haykırışıdır.
- Önyargıları kıran, umudu yeşerten onurlu bir sestir..
- Engellilerin kitlelere sunduğu bir sanat şölenidir.
- Halk kültürünün "engelli halkla" birlikte halka sunumudur..
- Engellilerin, engel tanımadıklarını gösteren bir mesajdır...
- Umudun Türküsü, Anadolu'dan dünyaya yansıyan Tunceli'li engellilerin evrensel sesidir...
- Umudun Türküsü, engellilerin tarihsel süreç içerisinde geçirdiği evreler, evrimlerin dile getirildiği tarihsel bir anlatımdır aynı zamanda...
- Umudun Türküsü, engellilerin iç dünyasını anlamak, anlatmak

DEVAMI SAYFA 42'de





# Umudun Türküsünü Söylüyor

-Rehabilitasyon, Eğitim ve Buluşma Merkezi Yapımına Dayanışma-

**Tarih**

**Pazar 27.02.2005**

**Saat 15.00**

**Yer**

**Mozaik Düşün Salonu**  
**Schererstraße 4**  
**A-1210 Wien**

**Sanatçılar**

**Tolga Sağ**  
**Pınar Sağ**  
**Yeninur Ada**  
**Ahmet Aslan**  
**Cemal Demir**

**Rençber ve Cankat**  
**Tekin Karabey (Şair)**

**Mansur Bildik**  
**Umut Akar**  
**Veysel Ağbaba**  
**Öner Sözen**

**Konuşmacılar**

**Mehmet Ali Çankaya**  
Avusturya Alevi Federasyonu Bşk.

**Hasan Ayık**

Viyana Alevi Kültür Birliği Başk.

**Sinan Samat**

Tunceli Bedensel Engelliler Derneği  
Onursal Başkanı

**Ali Rıza Ulucan**

Dersim-Tunceli Derneği Bşk.

**Hasan Şen**

İstanbul Pülümrlüler Derneği Bşk.

**Gülay Beceren**

Onur Konuğumuz

**Sunucu: Sabri Çalışkan**

**Sinevizyon ve**  
**Fotoausstellung**

**www.tunceli-bed.org**

## Destekleyenler ve BİLET SATIŞ MERKEZLERİ

- Avusturya Alevi Birlikleri Federasyonu
- St. Pölten Alevi Kültür Birliği
- Ternitz Alevi Kültür Derneği
- Berndorf Pir Sultan Kültür Derneği
- ATİGF. Lokali (Wilandgasse 4, 1100 Wien)
- K.I.B Lokali (Jurekgasse 26, 1150 Wien)
- Komkar Lokali (Weißgerberlande 24/1, 1030 Wien)

- Avusturya Anadolu Federasyonu
- (Goldschlagstr.21/1, 1150 Wien Tel:990 39 62)
- Mozaik Veranstaltungs saal (1210 Wien Schererstrasse 4)
- Pizza Inter Mezzo (Meiselmarkt E-1)
- Ezgi Türkü Evi (Salzachstr. 9, 1200 Wien)
- Deniz Market (Burunengasse 45)
- Gülfırat GesmbH (Karmelitermarkt 92, 1020 Wien)

Info **Tel: 0043 699 128 900 28**



Benefizkonzert zu Gunsten des Rehabilitationszentrums & Begegnungsstätte für Behinderte in Dersim

Unerlaubtes plakatieren verboten



için yapılan bir kültür, sanat yolculuğudur...Yani Yunus'un dediği gibi; "Bir ben var bende, benden içeri..."

Umutun Türküsü, engellilerin oluşturduğu kültürün de insanlığın ortak mirası olduğunu gösteren bir kültür etkinliğidir. Umutun Türküsü, engelli ozanların, filozofların bilgelerin evrensel sesi, sazi, sözüdür...

Umutun Türküsü, Avrupa Birliği'ne giden yolda, Türkiye engellisinin dünya barışına yoladığı Anadolu'nun sevgi dolu selamıdır... Umutun Türküsü, Türkiye engellisinin kültür sanat dilliyile umudu kutsamasıdır. Umutun Türküsü, engelli- engelsiz, aynı anda aynı duygu ile aynı tele vurarak oluşturacakları harmoni ile önyargılara karşı duran Tunceli engellilerinin onurlu ezgisidir ... Umutun Türküsü, engellilerin Türküsü'dür...Umutun Türküsü, insanın türküsüdür.. Umutun Türküsü, sonunda yapımı Tunceli'de gerçekleşecek olan Eğitim, Rehabilitasyon ve Buluşma Merkezi'nin sesidir. Sosyal entegrasyon, tıbbi hizmetler, eğitim ve mesleki rehabilitasyon hizmetlerinin sunulacağı Eğitim, Rehabilitasyon ve Buluşma Merkezi inşaatına Nisan 2005 tarihinde

başlanacak. Yapım süresi yaklaşık 2 yıl devam edecek olan merkez, en geç 2006 yılının sonlarında hizmete açılacak. Mobil hizmet üniteleri ile de merkeze gelemeyecek olan engelliler, Tunceli'nin en ücra köşelerinde periyodik olarak ziyaret edilecek ve bu hizmetlerden mümkün olduğu kadarıyla evlerinde faydalanacaklar. Engelli insanlara yönelik çalışmaların yapılacağı bu merkezde, aileler de bilgilendirilecek/bilinçlendirilecek. Milli Emlak Genel Müdürlüğü tarafından Tunceli Sosyal Hizmetler İl Müdürlüğü'ne bu amaçla tahsis edilmiş olan 5500 metrekare büyüklüğündeki arsaya, Tunceli Bedensel Engelliler Derneği öncülüğünde ve sorumluluğunda 1500 metrekare kapalı alanda inşa edilecektir. Ardından bu merkez, 49 yıllığına Tunceli Bedensel Engelliler Derneği'ne kiraya verilecektir. Merkezin işletmeciliğini ise Tunceli Bedensel Engelliler Derneği, Tunceli Valiliği ve SHÇEK (Sosyal Hizmetler Çocuk Esirgeme Kurumu Genel Müdürlüğü) tarafından ortaklaşa üstlenilecektir. Umutun Türküsü nerede söylendi ve söylenecek:

1)31 Ekim 2004, Rüsselsheim-Almanya

2) 01 Kasım 2004, Stuttgart-Almanya

3) 15 Ocak 2005, Münih-Almanya

4) 16 Ocak 2005, Köln-Almanya

5) 25 Şubat 2005, Duisburg-Almanya

6) 26 Şubat 2005, Hannover-Almanya

7) 27 Şubat 2005, Berlin-Almanya

8) 27 Şubat 2005, Viyana-Avusturya

9) 05 Mart 2005, Innsbruck-Avusturya

10) 06 Mart 2005, Arnheim-Hollanda

11) 12 Mart 2005, Weil am Rhein-Almanya/Basel-İsviçre

12) 26 Mart 2005, Paris-Fransa

13)27 Mart 2005, Rennes-Fransa

14) 02 Nisan 2005, Bremen-Almanya

15) 03 Nisan 2005, Hamburg-Almanya

#### Avusturya'da Dostça Destekleyenler:

Avusturya Alevi Birlikleri Federasyonu, St. Pölten Alevi Kültür Birliği, Ternitz Alevi Kültür Derneği, Berndorf Pir Sultan Kültür Derneği, ATIGF. Lokali-Viyana, K.I.B. Lokali-Viyana, Komkar Lokali-Viyana, Avus-



turya Anadolu Federasyonu, Mozaik Veranstaltungssaal, Wien Kultur, Öneri Gazetesi, Echo, AK Wien. Emir Öz (Pizza İnter Mezzo), Hasan Aslan (Ezgi Türkü Evi), Kenan Babayiğit (Deniz Market), Gültekin Gül-fırat (Gülfırat GesmbH), M.Ali Bozkaya (BRS), M. Ali Çankaya (Bäckerei Üçler), Mahmut Babayiğit (Mevsim Kebap), Celal Babayiğit (Finanz Center), Ayhan Eker (Geflügelparadies), Veli Turan (Star Düşün Sarayları), Zeynel Cömert (Cömert Cafe-İmbis-Kebab), Haydar Hoca (Efes Reisebüro), Haydar Güner (Onur Şirketler Grubu), Cengiz Babayiğit (Türkis Restaurantlar Grubu), Hıdır Özdek (Cafe Paradies), Cede Royal Döner GmbH, Kalan İletişim, Dostlar Döner Produktion.





# Munzur Çayı'nda 12 taş topla, içinden dilek tut

## Tunceliler barajı neden istemiyor?



Tunceli'den Savaş Ay SABAH Gazetesi için yazdı!

"Celal Doğan adını taşıyan bir parkın Tunceli'de işi ne?" dedim güldüler. Meğer Celal Başkan yaptırmış bu güzelim parkı. Munzur kıyısında oldukça geniş bir arazi, hoş bir peyzaj, her yana dağılmış kır kahveleri, türkü bar karışımı çay bahçeleri, ilaveten çadırını kapanın pıtrak gibi öte beriye kurduğu çadırlar. E daha ne olsun diyesi geliyor insanın...

Munzur'un soğuk suyu!.. Ben bu Munzur gibi delişmen akan bir de Çoruh'u bilirim. Saatte hızı 60 kilometreye ulaşıyormuş abooo!.. Zaten kırmızı benekli Alabalık bir tek böyle bir suda yetiştiği için bu yörenin malı olmuş. Debi yüksek olacak, bir de beter soğuk olacak su... Alabalık böylesi zor koşullarda üreyip yaşarken bir de akıntıya karşı yüzermiş, işe bak... "Ovacık'ta 3 dakika duramayacağı elini ayağını sokamayacağı kadar artar soğukluğu suyun" diyorlar.

### 12 çakıl taşının sırrı

İşte bunu anlattığım dere kıyısında Celal Doğan Parkı'na Ferhat Tunç davet etti, gittik biz de... İyi ki de gitmişim, çünkü bir de efsaneyi öğrenip gereke-

ni aynen tatbik ettim orada. Olay da şu; kıydan tam 12 çakıl taşı alacaksın. Sonra bir dilek tutup teker teker Munzur'a fırlatacaksın o çakıl taşlarını...-Güzelliğin yok olma korkusu "Allah boş zamanında yaratmış herhalde, o kadar güzel" lafı vardır ya, işte bu lafı doğal güzellik için tüm Dersim havalisine söylemek mümkün. Hani o yıllar yılı süren çatışmalar, olağanüstü haller olmasa, burası şimdi misli fersah katlanmıştı her bakımdan. Sanki İsviçre

insanını. Meydanlardaki sokaklarda, konserlerde, panellerde, her yerde, her yerde bunu söyleyip duruyorlar. Bu baraj meselesi ağır teknik bir konu. Pek çok görüşmelerim oldu konuya ilişkin dersimi epey çalıştım. Kismetse bir dosya haber haline getirip paylaşacağım sizinle. Aslında Munzur Festivali'ni yazmak vardı ama dünkü yazıma yüzlerce destek mesajı gelince barajlar konusunu devam ettirmek daha uygun olacak diye düşündüm. Zaten festivalin bir

yaşadığı bir coğrafya, bu barajlar zinciriyle yeni bir yaşam sa-vaşı veriyor."

Derneği bu konuda destekleyen çok sayıda bilim adamı ve aydının ortak düşünceleri ise kısıdan kese şöyle özetleyeyim size;Tunceli'nin su potansiyelinin yüzde 37'si bu barajlara hapsedilecek. Bu, yaşamını sudan sağlayan bir toprağın insanlarını göçe, açlığa ve yoksulluğa terk etmek anlamına geliyor. Barajlarla, halen koruma



gölleri, Alp'ler ve civarı gibi yerler var buralarda. İşte bütün ahalinin baraj yapılacak diye sevinmek yerine hüznü olmasının sebebi bu. Çünkü baraj ekolojik dengeyi bozacak, çevreyi kurutacak, bu muhteşem güzellik mahvolacak korkusu var hepsinde. Toplumsal bir reddediş, Amerikalılarla eski vakitlerde yapılan bir anlaşma sonucu barajın başlamasına ramak kalmış ama toplumsal bir reddediş her alanda sesini yükseltmeye götürüyor yöre

amacı da kamuoyunun dikkatini baraj meselesine çekmek, bu konudaki endişelerini her yere yaymak. Hayat borçluyuz. Bu konuda pek çok kişiyle görüş-tüm ya da düşüncelerini araştırdım. Ortaya çıkan sonuç iç açıcı değil. Paylaşalım mı? Yörenin en güçlü sivil toplum kuruluşlarından biri Tunceliler Kültür ve Yardımlaşma Derneği. Onlar tavrını çoktan koymuş. Diyorlar ki: "Hayat veren bu topraklara hayat borçluyuz. Büyük acılar çeken insanların

altında bulunan Türkiye'nin ilk ulusal doğal parkı da sular altında kalacak. Munzur'a yapılacak hidroelektrik santrallerin üreteceği enerji çok az. Bilim adamlarının yalancısıyım ama; "Sarımsak eksek bu kadar ek gelir sağlar!" diyorlar. Rüzgâr enerjisi elde etmek için devletin katkısı olmaksızın gerçekleştirilmek üzere, Enerji Bakanlığı'nın onayını bekleyen çevreye zararı sıfır olan rüzgâr santralleri projeleri bile, bu barajların üreteceği enerjinin on katı güçte.



# Topuklu ayakkabıya dikkat

Son yıllarda çok moda olan sivri burunlu ve yüksek topuklu ayakkabıların parmaklarda bozukluğa ve kilonun ayaklara binmesine yol açtığı, aşıl tendonunu kısalttığı için ayağın en büyük düşmanı olduğu belirtildi. İnternetteki "netcape" sitesinde yer alan "Kadınların Giyebileceği En Kötü Ayakkabılar" başlıklı yazıda, sivri burunlu ve yüksek topuklu ayakkabıların ayak sağlığı açısından taşıdığı riskler anlatıldı. Amerikan Ayak Sağlığı Birliği Başkanı Dr.-Lloyd Smith, sivri burunlu ve yüksek topuklu ayakkabıların ileride önemli sonuçlara yol açabilecek sağlık sorunları yarattığını bildirdi. Bu ayakkabıların mevcut ağırları da şiddetlendirebileceğini dile getiren Smith, bunların kadınların giyebileceği en kötü pabuçlar olduğunu ifade etti. New York'ta hizmet veren Columbia Ayak Sağlığı Mer-

kezi'nden Dr. Tzvi Bar-David, yüksek topuklu ayakkabıların ayağın fiziki yapısını bozduğunu kaydetti.

Bu ayakkabı ve botların aşıl tendonunun u



kısalttığını belirten Bar-David, dinlenirken bir ayak üzerinde durulduğu için kilonun tek ayak üzerine bindiğini, bunun da bel ağrısına yol açtığını söyledi. Sivri burunlu botların ayak parmaklarını dar bir alana sıkıştırma-

sının sakıncalı olduğunu vurgulayan Bar-David, tırnakların bir noktaya doğru döndüğünü ve yapı bozukluğuna uğradığını da ifade etti.

## HANGİ AYAKKABILAR GIYİLMELİ?

Sivri burunlu ve yüksek topukluları "ayakkabı dünyasının kötü

pukları olan yuvarlak burunlu ayakkabı giyin. Babet ayakkabılar da en az sivri burunlu ve yüksek topuklular kadar tehlikeye taşır. Düz ve yumuşak deriden yapılan bu modeller ayağa ne bir destek ne de koruma sağlar. Yalın ayak gezseniz bundan daha sağlıklıdır. Spor ayakkabılar ayak sağlığına uygundur. Ama eğer ortopedik değilse en az yüksek topuklular kadar sorun yaratır. Ayağı fazla saran dar ayakkabılar da sinirlere baskı uygulayacağı için sağlıksızdır. İyi ayakkabı çok düz olmamalı, parmaklar içinde rahatlıkla hareket edebilmeli, derisi yumuşak ve esnek olmalıdır.



## Elma ye hastalıktan korun

New York'taki Cornell Üniversitesi'nden bir ekibinin gerçekleştirdiği araştırmanın sonucuna göre, günde bir elma, çok sayıda hastalığa karşı vücudu koruyor.

New York'taki Cornell Üniversitesi'nden bir ekibinin gerçekleştirdiği araştırmanın sonucuna göre, hücrelerin zarar görmesine karşı direnci artıran güçlü bir antioksidan madde bulunan elma, güneş ışığı, kimyasal reaksiyonlar ve günlük yaşamın sebep olduğu stresten kaynaklanan zararlara karşı güçlü bir koruma sağlıyor.

Bol miktarda meyve ve sebze

tüketiminin Alzheimer ve benzeri beyin hastalıklarının gelişme riskini azalttığını belirten araştırmacılar, Journal of Agricultural and Food Chemistry isimli derginin 1 Aralık tarihli sayısında yayımlanmak üzere kaleme aldıkları makalede, meyve ve sebzelerde bulunan C vitaminin de güçlü bir antioksidan olduğunu ifade ediyorlar.

Buna rağmen, farelerin beyni üzerinde yapılan bir araştırmanın elmada bulunan quercetin isimli antioksidan maddenin C vitamini göre beyin hücrelerinin muhtemel hasarlara karşı direncini çok daha iyi korudu-

ğunu ortaya koyduğu kaydedildi.

Diğer meyve ve sebzelerle mukayese edildiğinde en yüksek quercetin oranına sahip olan meyvenin elma olduğu ve elmanın Alzheimer hastalığıyla mücadelede en faydalı yiyecek olduğuna dikkat çekildi.

Cornell Üniversitesi Gıda, Bilim ve Teknoloji Bölümü Başkanı Prof. C.Y. Lee, "Herkes, özellikle taze olmak üzere, daha fazla elma yemeli," derken quercetin maddesinin en fazla elma kabu-

ğunda bulunduğunu ifade etti. Elmanın kendisinin elma suyu tüketimine nazaran çok daha faydalı olduğunu kaydeden Lee, genelde kırmızı elmaların yeşil ya da sarı elmalara göre çok daha fazla antioksidan madde ihtiva ettiğini söyledi. Soğan, kıvılcık ve böğürtlen gibi meyve ve sebzelerde de bol miktarda quercetin maddesinin bulunduğu ifade ediliyor.(aa)



# Hukuk-Forum

## Soru: Eğer anne-babadan sadece biri Avusturya vatandaşı ise, çocuk hangi ülkenin vatandaşlığını alır?

**Cevap:** Evlilik içi meydana gelen çocukların, ebebeynlerinden sadece birinin Avusturya vatandaşı olması halinde dahi, Avusturya vatandaşlığına hak kazanırlar. Eğer bu prensip Avusturya vatandaşı olmayan ebebeynin vatandaşı olduğu ülkede de geçerli ise, çocuk çiftte vatandaşlığa hak kazanır. Böylelikle çocuk iki vatandaşlığa sahip olabilir. Eğer çocuk evlilik dışı ise, sadece annesinin Avusturya vatandaşı olması halinde Avusturya vatandaşlığı alabilir.

**Soru:** Entegrasyon anlaşmasına göre kimler Almanca kursuna gitmek ile yükümlüdürler?

**Cevap:** Buna göre üçüncü ülke vatandaşlarından 1 Ocak 1998 tarihinden itibaren Avusturya'da ilk oturuma hak kazananlar ya da 1 Ocak 2003 tarinden itibaren kendilerine ilk oturma

izni verilenler, Almanca kurslarına gitmekle yükümlüdürler.

**Soru:** 18 yaşından önce ehliyet alabilmenin bir yolu var mı?

**Cevap:** Ehliyet alabilmeniz için hukuken 18 yaşınızı doldurmanız gerekmektedir. Ancak bunun bir istisnası vardır. Anne-babanın ilgili dilekçeyi onaylaması ve imzalaması halinde, 18 yaşından önce de ehliyet almak mümkündür.

**Soru:** Askerlik (Zivildienst) vazifesi sırasında, Avusturya dışındaki tatil yapılabilir mi?

**Cevap:** Bunun için kanunen herhangi bir engel yoktur. İki haftalık tatil döneminizde ya da hafta sonları yurt dışına çıkabilirsiniz, tatil yapabilirsiniz.

**Soru:** Avusturya'da askeri yükümlülüğü erken yaşta yerine getirme imkanı var mıdır?

**Cevap:** Yükümlülüğün oluştuğu tarihten önce (18 yaş doldurmadan önce) de gönüllü olarak askerlik başvurusu yapma imkanı vardır. Ancak bunun için 17 yaşın doldurulmuş olması gerekir. Başvurunun kabul edilip edilmeyeceğine ilgili askeri merciler karar verir.

**Soru:** Belediye evlerine kimler başvurulabilir?

**Cevap:** Başvuran kişinin;  
- Avusturya vatandaşı, Avrupa Birliği'nin diğer ülkelerinden herhangi birinin vatandaşı, Avrupa ticaret sahasına (EWR) taraftar herhangi bir ülke vatandaşı ya da mülteci olması gerekiyor.

- 17 yaşını doldurmuş olması gerekiyor.

- Avusturya'da yeterli bir süre kalmış olması gerekiyor. Bu kural bölgeden bölgeye değişiyor. Viyana Belediyesi en az 1 yıllık

Viyana'da yerleşim süresi istiyor.  
- Aylık gelirin belirli bir miktarı geçmemesi gerekiyor. Bu şart, belediye (gemeinde) evlerinin ihtiyacı olanlara verilmesini sağlamaya yönelik bir uygulama. Belirlenen gelir sınırları yine bölgelere göre değişiklik gösteriyor.

- Başvuru sırasında bu evlerde oturma talebinin sebebi belirtilmek zorunda.

Belirtilecek sebepler örneğin aşağıdaki gibi olabilir;

\* Şu ana kadar oturlan evin sağlığı tehdit eden bir durumda olması

\* Yaşlılık ya da sakatlık durumundan dolayı taşınma mecburiyeti

\* Şu ana kadarki evin çok küçük ya da çok masraflı olması

\* Genç birinin ev ihtiyacı  
**CAFER EMİNOĞLU**

## Viyana kütüphanelerinde Türkçe yayınlar



**Viyana** - Kitap okuma alışkanlığı, bilgi edinmenin yanı sıra, düşüncelerimizi ifade etme ve güzel konuşma yeteneğinin geliştirilmesinde de önemli rol oynamaktadır. İş yaşamından özel ilişkilere kadar, insanların düşüncelerini doğru olarak aktarması, ilişkilerin sağlıklı ol-

masını sağlamaktadır. Hayata bakış açısının genişlemesi ve olayları değişik yönlerden değerlendirebilme özelliğinin kazanılmasında da kitapların önemi inkar edilemez.

Anadilde okunan kitaplar ise anadilimizi korumaya ve gelişt-

tirmeye de yardımcı olmaktadır.

Özellikle yurtdışında yaşayan vatandaşlarımız anavatanından uzakta yaşadıkları için Türkçe yazma ve okuma konularında sıkıntı yaşayabilmektedirler. Hem bu sıkıntıları aşmak hem de boş zamanları değerlendirme açısından, kitapların dünyası sayısız olanak sunmaktadır.

Viyana Belediyesi kütüphaneleri sayesinde Türkçe ve diğer dillerdeki kitaplar, cd'ler ve kasetler uygun ödünç alma fiyatları ile temin edilebiliyor.

Viyana Entegrasyon Fonu'nun düzenlediği bilgilere göre aşağıdaki şehir kütüphanelerinde Türkçe yayınlara rahatlıkla ulaşabilirsiniz:

• 1020 Wien, Zirkusgasse 3  
• 1020 Wien, Engerthstr. 197  
• 1030 Wien, Fasangasse 35-37  
• 1030 Wien, Erdbergstr. 5-7  
• 1050 Wien, Pannaschgasse 6  
• 1060 Wien, Mollardgasse 87  
• 1070 Wien, Urban-Loritz-Platz 2  
• 1090 Wien, Währinger Gürtel 18-20  
• 1100 Wien, Hasengasse 3  
• 1120 Wien, Längelfeldgasse 13-15  
• 1140 Wien, Hütteldorfer Str. 130  
• 1150 Wien, Schwendergasse 39-43  
• 1160 Wien, Rosa-Luxemburgg. 4  
• 1170 Wien, Hormayrgasse 2  
• 1200 Wien, Pappenheimg. 10-16



# Size koltuk çıkıyoruz ! 5. YIL HEDİYESİ ilk 55 kişiye

## SÜPER DIGITAL PAKET

45 Türk Kanalı  
125 Yabancı Kanalı  
85 Radyo Kanalı  
Digital Receiver  
120 cm + 80 cm Alu Anten  
Digital LNB  
Montaj Malzemesi  
(Blitzschutz, Kabel, Versicherung)

**%55**  
indirim

**GRATIS**  
MONTAGE  
Hepsi Beraber

**Econsum**  
elektro market  
computer - sat anlagen - elektronik

A - 1160 Wien  
Neulerchenfelderstr. 52  
J-Tramvay yolu üzerinde  
Tel.: 01 / 990 5001



İster Peşin  
**€555**

İster  
**12**  
TAKSİT

## Konsolosluk ücretlerinde indirim

**Viyana-** Konsoluklarda yapılan işlemler için, her sene uygulanan alışlagelmiş zam uygulamasının tam tersine, bu sene işlemlerden alınan harçlarda indirim yapıldığı açıklandı.

Viyana Konsoloslu'ğundan aldığımız bilgiye göre, uygulanacak yeni fiyatların aşağıdaki gibi olacağı belirtildi.

### Noter harçları:

Taahhütname, muvafatname, res'en imza tasdiki: 23 Euro (Eski ücret : 23 Euro)  
Protesto, ihtar tebliği, azilname: 39 Euro (Eski ücret: 41 Euro)  
Özel vekaletname: 23 Euro (Eski ücret: 24 Euro)  
Düzenleme- umumi vekaletna-

me: 31 Euro (Eski ücret: 32 Euro)  
Suret tasdiki-fotokopi tasdiki:- 10 Euro (Eski ücret: 10 Euro)  
Vasiyetname: 37 Euro (Eski ücret: 39 Euro)  
Tespit ve tutanak: 37 Euro (Eski 39 Euro)  
Düzeltme harcı: 8 Euro

(Eski ücret: 9 Euro)  
Mukavele feshi: 8 Euro (Eski ücret: 9 Euro)  
Senet tasdiki: 122 Euro (Eski ücret: 127 Euro)

### Konsolosluk harçları

İmza ve mühür tasdiki (Metne şamil olmak üzere) :13 Euro (Eski ücret: 14 Euro)  
İmza ve mühür tasdiki (Metne şamil olmak üzere) : 25 Euro (Eski ücret: 27 Euro)  
İlmuhaber, belge tasdiki (Birinci sayfadan sonrakiler için):6 Euro (Eski ücret: 6 Euro)  
Gemi jurnalinin tasdiki:32 Euro (Eski ücret: 33 Euro)  
Tereke mühürleme harcı:32 Euro (Eski ücret : 33 Euro)  
Hukuk işlerine ait diğer kararlar (Vatandaşlık işlemleri): 17 Euro (Eski ücret: 18 Euro)  
Gecikme cezası: 11 Euro (Eski ücret: 11 Euro).



Türkiye Cumhuriyeti  
Viyana Büyükelçiliği  
ve Konsolosluğu  
Prinz Eugen Str. 40,  
1040 Wien



# Evlilikte uyumun sırrı: Empati

**Evlili kişilerle yapılan bir araştırmaya göre, evlilikte uyumun sırrı, "kişinin kendisini karşısındakinin yerine koymasında "yani "empati"de yatıyor.**

**Ankara-** Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi Psikoloji Bölümü Öğretim Üyesi Yrd. Doç. Dr. Şennur Tutarel Kışlak tarafından yürütülen ve evli 150 kişiyle yapılan araştırmada, empati ile demografik değişkenlerin evlilik uyumuyla ilişkisi araştırıldı. Yapılan değerlendirme sonucunda, evlilik uyumunu belirleyen en anlamlı unsurun empati olduğu, evli kadın ve erkeklerde empatik eğilim düzeyi arasında fark olmadığı belirlendi. Ayrıca, empatik anlayış arttıkça evlilikte yaşanan ilişkinin kalitesinin de arttığı dikkati çekti. Eşlerin evlilik uyumlarının, evlilik yılı ve çocuk sayısı gibi değişkenlerle bağlantılı

olmadığı belirlendi.

## "OLAYLARA EŞİNİZİN GÖZÜYLE BAKIN"

Araştırmayı yorumlayan Yrd. Doç. Dr. Kışlak, şunları söyledi: "Empati, bir insanın kendisini karşısındaki insanın yerine koyarak, onun düşüncelerini doğru olarak anlama, duygularını hissetme ve bu anlayışını ona sözel olarak ya da beden diliyle anlatma sürecidir. Eşinize empati duyabilirseniz, onun niye öyle davrandığını daha iyi anlayabilirsiniz. Olaylara eşin bakış açısıyla bakabilmek, evlilikte yaşanan gerilimi azaltmada yardımcı olacaktır."

Ankara Üniversitesi Öğretim Üyesi Yrd. Doç. Dr. Şennur Tutarel Kışlak, empatiyi "bir insanın kendisini karşısındakinin yerine koyarak, onun düşüncelerini doğru olarak anlama, duygularını hissetme ve bu anlayışını ona sözel olarak ya da beden diliyle anlatma süreci" olarak tanımladı.

Yrd. Doç. Dr. Kışlak, literatürde de, doyumun yüksek olduğu evliliklerde, karşılıklı olarak incinme durumunda özrün ardından kırıcı olan eşin bağışlandığı, bağışlamayı ve unutmayı sağlayan şeyin ise empati olduğunu vurgulayan başka çalışmalar da bulunduğu işaret etti. Yrd. Doç. Dr. Kışlak, "Kültürümüzde empatik deneyimlere verilen önem arttıkça, belki de ihmal edilen bu alanda verilecek eğitim ve yapılacak çalışmalarla, yakın ilişkiler ve diğer kişilerarası ilişkilerimizin kalitesinde artış oluşturulabilir ve daha sağlıklı ilişkiler yaşayabiliriz" diye konuştu.



### IMPRESSIUM / KÜNYE

#### YENİ VATAN GAZETESİ

#### Bağımsız Türkçe Gazete

Unabhängige Österreichische Zeitung  
in türkischer Sprache

**Redaktion** : Tel.: 01/513 76 15 / 25 ,  
Fax: 01/513 76 15 / 30

**Internet** : www.yenivatan.at,

**E-Mail** : office@yenivatan.at

**Richtung der Zeitung:** Die Vielfalt der  
Meinungen ihres Herausgebers.

**Herausgeber:** DI Birol KILIÇ

**Chefredakteur:** Birol KILIÇ

**Verleger, Redaktion,**

**Medieninhaber, Hersteller:**

Neue Welt Verlag GesmbH, FN 244219x

**Herstellungsort:** Wien

**Postadresse** : Postfach 70, A-1014 Wien

**Redaktionsleitung** : Murat Metin

Mustafa Sağlam, Deniz Sel

**Vertriebsleiter** : Ergün Sert

**Post Adresse** : Yeni Vatan Gazetesi,

Postfach 70, A-1014 Wien

**Anzeigen:** Tel.: 01 / 513 76 15 - 24

Montag bis Freitag : 08<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> Uhr

**Fax:** 01 / 513 76 15 - 30 **Internet:**

www.yenivatan.at,

**E-mail:** office@yenivatan.at

## Hizmet adamı Aziz Gülüm 50 yaşında



**Viyana-** Viyana'da özellikle mensubu olduğu Türk toplumunun yaşadığı sorunlara Hızır gibi yetişen Aziz Gülüm, Yeni Vatan Gazetesi'ni ziyaret etti. Yeni Vatan Gazetesi Genel Yayın Yönetmeni Birol Kılıç ile, Türk kahvesi içen Gülüm'ün bir özelliği, çeşitli hiz-

metleri sırasında yaklaşık 30 bin insanın sorununu dinlemiş ve elini sıkılmış olması. Bu yıl 50. yaşını kutlayan Gülüm, her gün spor yaptığını ve spor yaparken "İnsanları ve doğayı seveceksin." şarkısını söylediğini ifade etti. 18 ve 16 yaşlarında liseye giden,

çok başarılı iki oğul sahibi olan Gülüm, Türk Halk ve Sanat Müziği'ni seviyor ve opera ya da yabancıların uyum problemlerinin çözülmesinde büyük emeği geçen Gülüm'e, esenlik, barış, sağlık ve mutluluk dolu nice yaşlar dileriz.



CHRYSLER VOYAGER

seven

CHRYSLER

BEGEISTERUNG SERIENMÄSSIG

- 
- 7 Yedi kişilik oturma yeri
- 6 Avusturya üretimi ve kalitesinde
- 5 ABS ve kontrollü çekişgücü
- 4 Her yolcuya ait Havayastığı
- 3 Otomatik 2 kademeli klima ve CD çalarlı ses sistemi
- 2 İki sürgülü kapı
- 1 Hakimiyeti rahat 120 ps'li 2,5 CRD Turbodiesel
- ŞİMDİ  
120 PS  
SADECE  
€ 29.990!\*

Chrysler Voyager Seven için yedi güzel sebep

\* Aktionspreis. Abbildung Symbolfoto. Chrysler Voyager 2,5 CRD: CO2-Emission ab 203 g/km; Kraftstoffverbrauch gesamt ab 7,7 l / 100 km.

[www.chrysler.at](http://www.chrysler.at)